This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

+ *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.

+ *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.

+ *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.

+ *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter `http://books.google.com` durchsuchen.

ANDOVER-HARVARD LIBRARY
AH 4E1A D

Harvard Depository
Brittle Book

MAGNIN, J.P.

Servet Und Calvin

608.2
S49.9
M197s

608.2
S74.9
M197s

Städtische Realschule zu Wiesbaden.

Zu den

Schlufsprüfungen der Schüler

am

8., 9. und 10. April 1886

ladet

die Eltern der Schüler, sowie alle Freunde des Schulwesens

ergebenst ein

der stellvertretende Dirigent

Wilhelm Schmitthenner,
Erster Oberlehrer.

INHALT: 1. Servet et Calvin. Von dem ordentl. Lehrer J. P. Magnin.
2. Schulnachrichten. Von dem Dirigenten.

BIBLIOTHEK
Ungültig
ZU

WIESBADEN.
Buchdruckerei von Carl Ritter.
1886.

1886. Progr. Nr. 381.

608.2
S49.9
M197c

ANDOVER-
HARVARD
THEOLOGICAL
LIBRARY

Calvin et Servet.

(1509—1511—1553—1564.)

Esquisse biographique par **J. P. Magnin.**

Una sola est perfecta justitia,
quae ex sola fide Jesu Christi. —
Rest. Christianismi, p. 343.

Acteurs dans le grand drame qui ensanglanta une partie de l'Europe pendant presque tout le XVIe siècle, et qui remua la société jusque dans ses fondements les plus profonds, les deux hommes qui ont porté ces noms ont exercé, chacun dans sa sphère, une influence décisive dont les traces ne sauraient s'effacer.

Si tout, ou peu s'en faut, a été dit sur le chef de l'Eglise réformée française, si amis et ennemis, adhérents et adversaires se sont unis pour nous révéler les moindres détails de l'œuvre et de la vie de Calvin, et si nous pouvons poser comme fait, que cet homme est un des personnages historiques sinon le mieux, du moins le moins mal connus, il n'en est pas de même de Servet. Pendant une longue suite d'années, et s'il faut préciser, pendant trois siècles, le nom de l'infortuné Navarrais est resté synonyme d'hérétique détestable, de peste du genre humain, de monstre dont il faut purger la terre. De temps à autre, il est vrai, et même immédiatement après sa mort, se sont bien élevées quelques voix qui ont essayé de plaider sa cause, mais c'était au nom de l'humanité, de la tolérance en général qu'elles reprochaient au soi-disant pape de Genève, le supplice de celui qu'on nomme sa malheureuse victime. Personne, du reste, n'avait fait pour lui ce que Voltaire avait fait pour Calas, le martyr de Toulouse; personne, jusqu' à nos jours, n'avait travaillé hardiment et impartialement à sa réhabilitation définitive. Cette tâche, un ecclésiastique protestant allemand, un homme aussi éminent par l'étendue de ses connaissances que par la justesse de son jugement, M. Henri Tollin, licencié en théologie, se l'est imposée, et l'œuvre qu'il a entreprise il y a bientôt trente ans, et, il faut le dire, avec succès, touche à sa fin. Soumettant à un minutieux et scrupuleux examen tout ce qu'on avait écrit avant lui sur Servet, M. Tollin est remonté aux sources, non point aux sources plus ou moins troubles des faiseurs ordinaires de biographies et de panégyriques, mais aux sources vives, aux seules vraies. Il a fait une étude sérieuse des œuvres mêmes du savant espagnol; puis, après avoir compulsé avec la patience d'un bénédictin les correspondances et les œuvres des contemporains de Servet, il a noté avec soin tous les passages où il était question

de son héros; ensuite, le bâton du voyageur à la main, il a commencé à travers la France, la Suisse, l'Allemagne, un voyage de découvertes, suivant avec une admirable sûreté toutes les traces qu'avait laissées de son passage ou d'un séjour momentané, l'homme qu'il s'était proposé de réhabiliter. M. Tollin a publié, soit séparément, soit dans divers journaux et revues, le résultat de ses études et de ses recherches. Cet immense labeur commence à porter des fruits, et non-seulement en pays de langue allemande, mais en France, dans la Suisse française, en Italie, en Espagne, même, où une statue lui a été élevée, la lumière se fait autour du nom de Servet. Si, pour beaucoup de gens, et peut-être pour la plus grande partie de ceux qui ne le connaissent que de *réputation,* l'Espagnol est encore un homme aux idées religieuses entachées d'hérésie, il occupe enfin la place qui lui était due: il a pris rang au nombre de ces hardis pionniers de la pensée qui élargissent l'horizon de la science et frayent de nouvelles voies à l'humanité. Servet peut revendiquer à bon droit, le titre de novateur de génie dans les sciences naturelles. Créateur de la géographie comparée, il précède les Mercator, les Ritter, les Humboldt; en physiologie, il découvre la circulation du sang, — la petite — et aplanit la voie à Harvey et aux devanciers de celui-ci; en thérapeutique, son traité des sirops donne à la science médicale une direction nouvelle: il n'est pas jusqu'à la météorologie où cet esprit investigateur et sagace n'ait laissé son empreinte.

On comprend que dans un cadre aussi étroit que celui-ci, il n'est guère possible que d'effleurer un aussi vaste sujet. Cependant j'ai cru qu'il ne serait pas inutile d'exposer succinctement et parallèlement à celles de son antagoniste religieux, les phases principales de la vie d'un homme dont un des plus grands malheurs a été de venir au monde trois siècles trop tôt. Je m'estimerais amplement récompensé de ma peine, si ce travail, malgré ses imperfections et qui n'a aucune prétention à l'originalité, pouvait contribuer à dissiper les erreurs qui ont cours, encore à l'heure qu'il est, à l'endroit de Michel Servet.

Qu'il me soit permis, avant d'aller plus loin, d'exprimer ici, à M. Tollin, tous mes remerciements pour l'obligeant empressement avec lequel il a bien voulu me renseigner sur plusieurs points de détail.

Suivant l'ordre des temps, je commencerai par Calvin.

Le 10 juillet 1509, venait au monde à Noyon, petite ville de Picardie (dép. de l'Oise) déjà célèbre dans l'histoire par son ancien évêché et l'élection de Hugues Capet, un enfant qui devait devenir, lui aussi, le chef d'un royaume bien autrement étendu que celui de la troisième race des rois de France. C'était le petit-fils d'un obscur tonnelier. Le père du nouveau-né, qui n'était autre que Jean Calvin, était notaire apostolique, procureur fiscal du comté, promoteur du chapitre et secrétaire de l'évêque. Toutes ces fonctions étaient plus honorables que lucratives, et la famille de Gérard Chauvin (ainsi se nommait le père du grand réformateur) était nombreuse, de sorte que le superflu était loin de régner au logis. Cependant Gérard était bien vu de la noblesse et du clergé, en particulier de l'évêque (Charles de Hangest), et si la position n'était pas brillante, elle était du moins à l'abri de la misère. Ambitieux, pour lui-même d'abord, et pour ses enfants ensuite, — tous les pères le sont plus ou moins — Gérard Chauvin

rêva pour son fils Jean les honneurs et les revenus d'une bonne carrière cléricale. Les succès de l'enfant au collège dit des Capettes où il étudia d'abord, semblèrent justifier les rêves ambitieux du père. Mais il fallait poursuivre les études, et les ressources paternelles étant fort exiguës, Gérard demanda pour Jean, au seigneur de Mommor, parent de l'évêque, la faveur de partager les leçons qu'un précepteur habile donnait à ses fils; la faveur fut accordée, et Calvin entra dans la maison de Mommor, toutefois aux dépens de son père. La dépense néanmoins se trouvant trop forte pour lui, Gérard recourut de nouveau à l'évêque et obtint, en faveur de Jean, âgé alors de douze ans, une petite place vacante, celle de chapelain à la chapelle de la Gésine. L'évêque accueillit favorablement la demande, et en 1521 le jeune chapelain reçut la tonsure. Il se mit au travail avec ardeur, et ses progrès furent tels, qu'au bout de deux ans son père ne désira plus qu'une chose: l'envoyer à quelque bonne université. Cependant la peste éclata, et les jeunes gentilshommes avec lesquels il était élevé, allaient partir pour Paris et continuer là leurs études. Tremblant au danger qui menaçait son fils s'il restait à Noyon, Gérard s'adressa au chapitre duquel dépendait la chapelle de la Gésine, pour qu'on accordât au jeune chapelain la permission „d'aller où bon lui semblerait" pendant la peste, tout en conservant néanmoins son mince revenu. Cette permission fut accordée.

On était en 1523. A Paris, Calvin descendit chez un oncle, Richard Cauvin, serrurier de son métier. Peu de jours après, il entrait au collège de la Marche. Là professait un homme d'une vaste érudition, Cordier, qui possédait au plus haut degré le talent de l'enseignement et celui de gagner le cœur de ses élèves. L'impression que fit le professeur sur l'esprit du jeune Picard fut profonde. Au bout d'un an, Calvin quitta le collège de la Marche et entra au collège Montaigu où il continua à se distinguer entre ses condisciples par ses éminentes facultés, son ardeur infatigable au travail, le sérieux de son caractère et ses rapides progrès. C'est ainsi qu'il atteignit sa dix-huitième année. Mais tandis que Calvin se prépare à entrer à l'université, transportons-nous de l'autre côté des Pyrénées, et voyons ce qui s'y passait vers l'an 1510.

En Navarre, dans une petite ville sur les bords fertiles et riants de l'Ebro, Tudèle, était venu s'établir depuis quelques années, un notaire royal nommé Servet. Ce notaire appartenait à l'ancienne noblesse de robe du royaume d'Aragon (son père etait de Villanova), et s'était allié à une famille du midi de la France, les Revès. En 1511 lui était né un fils qui reçut au baptême le nom de Michel. L'enfant paraissait doué d'une intelligence remarquable, et son père, de bonne heure, prit la résolution de le consacrer au barreau. Il est permis de croire qu'en cela il suivait une tradition de famille. Ajoutons qu'à cette époque, et en raison même de l'organisation politique du pays (fueros et cortès), la jurisprudence était en honneur particulier et constituait une véritable puissance avec laquelle les souverains mêmes devaient compter. Quand Michel eut atteint sa dixième année, âge auquel les parents, en Aragon, avaient coutume de faire choix de la carrière que devaient embrasser leurs fils, il fut décidé qu'en dépit de certaines velléités chevaleresques et belliqueuses, Michel entrerait à l'école que dirigeait alors, à Saragosse, le plus savant homme de l'Espagne, et auquel l'Aragon et la Castille durent la

renaissance des études classiques. Petrus Martyr ab Angleria, né à Arone sur le lac Majeur (1455), s'était de bonne heure rendu célèbre par ses études sur l'antiquité. Après avoir passé quatorze ans à Rome, fatigué des discordes qui déchiraient l'Italie, il avait accompagné en Espagne l'ambassadeur romain et avait pris part, comme volontaire, à la guerre contre les Maures (1489). Après la chute de Grenade, la reine Isabelle sut le retenir par ses largesses, et Angleria entra au service de l'église d'Espagne. Il se voua entièrement à la littérature et à l'éducation de la jeunesse noble du royaume. Sa réputation s'accrut et bientôt il n'y eut „pas un jeune homme de bonne maison qui n'eût sucé — comme le dit un historien — le lait de sa science." — Charles-Quint qui avait succédé aux rois de Castille et d'Aragon, et qui se plaisait à favoriser les hommes de science, avait comblé Angleria de faveurs. Mais la science seule ne distinguait pas le *Magister Hispaniae:* une piété profonde et sincère en faisait un homme à part. La guerre qu'il avait vue de près, avait excité en lui des sentiments d'une immense pitié pour les infidèles, et au lieu du fer, c'était par la persuasion qu'il voulait amener les âmes à Christ. Tolérant au sein d'une époque d'intolérance, chrétien convaincu en un temps et en un pays où la foi se formulait par des bûchers, Angleria était bien le maître qu'il fallait au jeune Navarrais. Plus soigneux de former l'esprit de ses élèves que de le meubler, il avait l'art de leur faire parcourir le trivium et le quadrivium de rigueur sans qu'ils s'en aperçussent, et de développer chez eux la faculté d'observation qui découvre, et la réflexion qui sait tirer les conséquences de la découverte faite pour marcher à de nouvelles. Ce fut sous la direction de cet homme que Michel Servet, avide de savoir, fut placé par son père. Il dut à Angleria le plus net de ce qui fait sa gloire: la méthode d'observation. Ainsi nous trouvons au début de la carrière de ces deux hommes, Servet et Calvin, appelés à se rencontrer plus tard dans de terribles circonstances, deux précepteurs auxquels l'un et l'autre se plaisent à rendre hommage des succès qu'ils remportèrent dans la suite. Cordier, pour Calvin, Angleria, pour Servet. Calvin rappelle en simples et nobles expressions la dette contractée envers son ancien maître; Servet, extrêmement sobre d'ordinaire de termes louangeurs, célèbre le sien comme „l'illustre orateur milanais, le conseiller des *Rois* Ferdinand et Isabelle d'Espagne, etc. [1])

Il y avait à peine un an que Michel Servet avait commencé ses études, lorsque se passa dans l'antique capitale du royaume d'Aragon un événement qu'il ne devait jamais oublier. En avril 1522, le pape Adrien VI se rendit dans l'antique église „del Salvador" de Saragosse. Il était venu de Rome, en pieux pélerin, baiser dans le cloître de St. Engracia, les restes de St. Lambert. Désireux de laisser un souvenir durable de cette visite, il fonda l'ordre des Trinitarios observantes pour l'adoration de la Trinité et le rachat des chrétiens esclaves chez les Maures. L'esprit du moment était à la conversion des infidèles, et Servet dans son zèle juvénile, a dû se demander de bonne heure s'il n'existait pas de moyens de conversion plus efficaces que ceux qu'il voyait employer autour de lui, le fer et le feu. A cette époque, les écrits de Luther avaient déjà passé les monts: ils avaient excité en Espagne un véritable enthousiasme. La même année, une traduction espagnole de son commentaire de l'épître de St. Paul aux Galates

---

[1]) Tollin. Servet's Kindheit und Jugend in Kahnis Zeitschrift für die hist. Théol. — 1875, p. 558.

avait paru, et d'autres encore, si bien que le 20 mars de l'année suivante (1521), Léon X qui commençait à s'alarmer, défendit par deux brefs l'entrée des écrits de Luther en Espagne. Si les Espagnols faisaient bon accueil aux idées de l'ex-moine allemand, ce n'est pas qu'ils se sentissent portés à embrasser sa doctrine, c'est simplement qu'ils le considéraient comme leur futur libérateur de la cour de Rome. Servet lut-il alors quelques-uns des traités de Luther? C'est peu probable; en entendit-il parler? C'est possible; ce qu'il y a de certain, c'est que dès cette époque il se passionna pour les questions religieuses. En attendant, il poursuivait ses études avec succès, toujours sous la direction d'Angleria qui sut, par ses remarquables leçons, éveiller son intérêt pour la géographie et l'histoire. Quelques-uns des biographes de Servet prétendent qu'à l'âge de 14 ans, il avait fait de tels progrès, qu'il entendait le latin, le grec, l'hébreu, et avait des connaissances assez étendues en philosophie, en mathématiques, et dans la théologie scolastique. Il est très vraisemblable que ces biographes se trompent; il n'apprit le grec et l'hébreu que plus tard, mais ce qui est hors de doute et ce qui le distinguait entre tous les jeunes gens de son âge, c'était sa merveilleuse aptitude à acquérir les connaissances les plus diverses, et en si peu de temps, que la légende raconte qu'il les devait non pas à ses facultés exceptionnelles et à son ardeur au travail, mais à des puissances occultes, au diable. Michel avait déjà franchi les portiques des 7 arts libéraux comme on disait alors, ses études préparatoires étaient achevées et il allait aborder des études plus sérieuses, lorsque Angleria mourut. C'était pour ses élèves une perte irréparable; le chagrin que dut éprouver Michel se laisse facilement mesurer aux termes dans lesquels il parle de son ancien et bien aimé maître. Qu'allait devenir notre étudiant de 14 ans? La Providence y pourvut. Un moine franciscain, de l'ordre des déchaussés, Juan Quintana, docteur en théologie, membre de la chambre haute d'Aragon, et connu au loin par son éloquence, venait d'être appelé auprès de l'empereur en qualité de prédicateur ordinaire de sa Majesté. La correspondance particulière et officielle du prélat prit une extension telle par suite de cette nomination, que le besoin d'un aide se fit bientôt sentir. La position élevée de Quintana et la nature même des services qu'il attendait de son secrétaire, rendait le choix de celui-ci difficile. Il s'agissait non-seulement de trouver un aide intelligent, rompu au travail, mais il fallait encore que cet aide possédât certaines connaissances précises, et eût reçu une éducation distinguée. En relation avec la famille Servet-Revès, le prédicateur de l'empereur (bientôt son confesseur), n'hésita pas à demander au notaire de Tudèle son fils Michel pour secrétaire. Celui-ci consentit avec d'autant plus d'empressement que, par ce fait, le jeune homme pourrait continuer ses études à Saragosse; d'ailleurs don Juan Quintana était bien vu non-seulement de l'empereur et de son entourage, mais aussi des *Cortès*, et le notaire était trop bien de son pays pour ignorer que c'était autour de ces deux puissances, l'empereur et les cortès, que gravitait tout le monde politique de l'Aragon.

Elevé dans les pratiques les plus orthodoxes de la religion catholique et animé d'une piété vraie, Michel voyait déjà le doigt de Dieu dans tout ce qui lui arrivait d'heureux ou de malheureux: *„Non enim ex nobis neque ex nostra natura vita est, sed secundum gratiam Dei datur,“* écrira-t-il bientôt. [1]) Il crut donc que Dieu voulait le retenir à Saragosse, la ville

[1]) De Trinit. error. fol. III 59 b.

qu'il aimait, et il entra joyeux au service de son nouveau maître. Le secrétaire de 14 ans était d'un esprit inquiet et chercheur. Tout en s'acquittant avec zèle des devoirs attachés à son emploi, il continua ses études. Il avait, avec Angleria, abordé la scolastique; déjà il s'était heurté aux mystères de la religion. Lorsque le maître en avait parlé à ses élèves, il leur avait donné à entendre que c'était une sorte de *noli me tangere* qu'il fallait croire par le cœur et non s'efforcer de comprendre par l'esprit. Servet avait écouté respectueusement les paroles du vieillard, mais il avait continué à chercher. Quintana, à qui son secrétaire demanda de nouvelles explications et soumit les doutes qui le tourmentaient, lui répondit que les vérités divines avaient été révélées à l'Eglise et que c'était précisément cette révélation qui distinguait, entre toutes, la religion chrétienne. Puis, comme source où il pourrait puiser les enseignements de cette suprême doctrine ecclésiastique, il lui conseilla d'étudier les écrivains scolastiques, et il lui mit entre les mains toute sa bibliothèque. C'est là qu'il devait trouver les armes au moyen desquelles il pourrait combattre les ennemis de l'Eglise, réfuter victorieusement toutes leurs objections, et les convaincre de la vérité de la religion révélée.

A cette époque, la scolastique qui ne jetait plus ailleurs que les mourantes lueurs d'un feu qui s'éteint, se ranimait en Espagne. Absorbé par les péripéties d'une lutte plusieurs fois centenaire, la guerre contre les Maures, le peuple espagnol n'a pas produit durant tout le moyen âge, un seul scolastique de renom, le loisir lui manquait. Cette guerre une fois terminée par la chute de Grenade, on s'efforça de regagner le temps perdu, et dans toutes les universités de la péninsule, à Salamanque, à Burgos, à Alcala de Henarès, à Lérida, à Saragosse, la scolastique fut cultivée à outrance. Michel Servet aimait la discussion: la nouvelle science lui plut, et il ne tarda pas à y devenir maître. A quelques égards, on peut dire qu'il a été le premier et le plus grand des scolastiques espagnols. Cependant, en développant outre mesure son goût inné pour la dispute, la scolastique lui devint fatale: elle fut la cause du plus grand nombre des déboires qui troublèrent son existence et, Calvin aidant, elle le conduisit au bûcher. Trois années s'écoulèrent dans la recherche de la vérité, seule capable de convaincre les plus endurcis, et le jeune apôtre de la grande mission, lui qui voulait amener les âmes captives à Christ sans le bruit des armes,[1]) se convainquit de l'impuissance complète de la scolastique à convertir les infidèles; découragé, il sentit le doute grandir et l'envahir peu à peu. Au début de ses études Servet était aussi croyant orthodoxe que le premier venu des gentilshommes aragonais au XVIe siècle; en achevant la dernière page de Jean Majoris, il était devenu, malgré lui, et ce qu'il resta toute sa vie, antitrinitaire, dans le sens que l'Eglise donnait à ce mot.[2])

Son père, qu'il avait tenu au courant de ses travaux, commençait à concevoir quelque inquiétude de la tournure que semblaient prendre ses idées en matière religieuse, et il crut le moment venu de donner aux études de Michel une tout autre direction: il l'envoya donc hors d'Espagne étudier les lois. S'il choisit l'université de Toulouse, ce n'est pas que la péninsule manquât alors de facultés où il fût possible de faire de bonnes études de droit, mais plusieurs

[1]) Sine strepitu armorum mentes ducere captivas.

[2]) Tollin. — Servet's Kindheit etc. p. 591.

raisons décidèrent le notaire dans son choix. Tout d'abord, Toulouse, la ville la plus importante du midi de la France, était depuis longtemps renommée par sa faculté de droit *(Academia Tolosana jurisprudentorum mater)*. L'antique capitale de l'Aquitaine avait été de tout temps en étroits rapports avec l'Aragon, et plus d'une fois on avait vu les premières familles de ce royaume, pour échapper aux persécutions religieuses ou politiques, passer les monts et venir chercher à Toulouse une nouvelle patrie. D'ailleurs, en 1245, lors de la fondation de l'université de Valence (Espagne), la ville avait créé des bourses pour les jeunes Espagnols qui voudraient aller faire leurs études à Paris, à Montpellier ou à Toulouse. Ce fut donc dans cette dernière ville que le secrétaire de Quintana devait aller, par ordre paternel, étudier la jurisprudence. Mais, pour cela, il n'était pas nécessaire que Servet se séparât de son maître. On sait que le roi François Ier avait défié en combat singulier l'empereur et roi Charles-Quint (28 mars 1528). Les cortès s'opposèrent au duel. Pour prouver au monde qu'il ne le cédait pas en bravoure à son chevaleresque rival, l'empereur l'accepta. Des messagers furent envoyés pour traiter des conditions du combat. Le point épineux de l'affaire était d'arriver, tout en sauvant les apparences, à obtenir précisément le contraire de ce que portait le texte écrit de l'ambassade, c'est-à-dire que le duel n'eût pas lieu. On comprend tout ce qu'une telle mission réclamait d'adresse. C'est à Quintana qu'elle fut confiée. Dans l'été de 1528, — il avait alors 17 ans — Servet entreprit son premier voyage. Il n'eut pas besoin d'aller bien loin pour se convaincre que s'il est agréable de courir le monde, la chose a aussi ses désagréments. Les Espagnols passaient, à l'étranger, pour des modèles d'hospitalité. Servet eut l'occasion, probablement à son dam, de faire l'expérience du contraire. „Chez les Espagnols, dit-il dans son Ptolémée, les étrangers sont accueillis avec dureté et impolitesse, si bien que le voyageur, fatigué de la route, est réduit à mendier son pain.“ [1])

A quoi songeait le futur étudiant en droit quand, confondu dans la suite du confesseur impérial, il gravissait lentement, à dos de mulet, les pentes des Pyrénées? Poursuivait-il, dans son esprit, le rêve qui avait charmé son enfance, la mission chez les infidèles? Continuait-il à chercher la solution du mystérieux problème qui l'avait si longtemps préoccupé? Y avait-il définitivement renoncé? Le caractère du jeune homme étant donné, cette dernière supposition est peu vraisemblable. Il espérait sans doute que là bas, au delà de ces monts dont le soleil faisait étinceler les sommets blancs de neige, il trouverait enfin ce qui était l'objet de ses plus ardentes aspirations, la vérité. En tout cas, ce à quoi il ne pouvait songer, ce qu'il lui était impossible de prévoir, c'est qu'il quittait son pays tant aimé pour n'y rentrer jamais.

Pendant que le père Quintana et ses gens s'acheminent vers Toulouse, pénétrons dans la ville à la suite de Th. de Bèze et de M. Tollin, et essayons de nous faire une idée du lieu où devait se décider la destinée de Michel Servet.

A cette époque, Toulouse, déjà célèbre dans l'antiquité comme un des foyers religieux des Gaules, était renommée en Europe „par le train de la marchandise et l'estude du droit.“ Ce n'était pas encore la magnifique cité que cent ans plus tard Scaliger le jeune trouvait plus

[1]) Apud Hispanos duriter et inciviliter, ut itinere fessus sibi cibum vicatim quaerere cogatur (Hispan. ad Galliam compar.).

belle que Paris. Un millier de maisons de bois de sapin se groupaient plus ou moins pittoresquement autour de l'antique et fameux hôtel de ville, le Capitole. Au nord-est s'élevait, inachevée encore, la cathédrale; plus près du fleuve, le palais de l'archevêque étalait sa masse grisâtre de marbre et non loin de là, on apercevait les échafaudages qui servaient à la construction de l'hôtel d'Assezat que François premier faisait bâtir, sur les plans du Primatice, pour sa sœur Marguerite. De l'autre côté du fleuve se voyait l'Académie des Jeux floraux fondée par Clémence Isaure. Toute la cité était entourée d'un mur garni de cent tours. Le faubourg de St. Cyprien donnait entrée à la ville du côté de l'Espagne, et le pont par lequel on pénétrait dans Toulouse propremente dite, portait le nom de pont St. Michel. La ville fit au jeune Tudélitain l'effet d'un temple immense.

Partout des crucifix, des images de saints, des reliquaires; les cloches des nombreux monastères retentissaient incessamment; jour et nuit on disait la messe et des processions sans fin parcouraient les rues. Servet n'avait encore rien vu de pareil. C'était une ville chrétienne et de bonnes mœurs que Toulouse; la discipline y était sévère, et messieurs les capitouls (magistrats municipaux) y tenaient la main. Malheur au passant qui ne se découvrait pas devant une image sainte, qui ne fléchissait pas le genou quand tintait la cloche de l'Ave Maria, ou qui se permettait de manger de la viande un vendredi! Une accusation en forme l'amenait devant le tribunal, et prompte justice était faite de l'hérétique. A l'une des arches du pont, était suspendue une cage de fer. Elle était destinée, selon l'énergique expression des registres du Capitole, „à tremper les blasphémateurs du nom de Dieu.“ Le condamné y était enfermé, puis la cage s'abaissait lentement, plongeait dans les eaux du fleuve, remontait au bout d'un instant, plongeait de nouveau, et cela se répétait jusqu'à ce que le malheureux qu'elle contenait eût cessé de vivre. La place qui s'étend entre le couvent des Franciscains et le collège de Foix avait été, dix ans auparavant, la scène d'une étrange cérémonie. Au chant des hymnes sacrées, toutes les cartes à jouer et les dés que contenait la ville, — et il devait y en avoir beaucoup, les étudiants étant fort nombreux, — avaient été solennellement brûlés au nom de la morale. — Ce qui excita au plus haut point l'intérêt de notre Navarrais, ce fut de voir resplendir, écrit en lettres d'or, sur les portes de la ville, sur les ponts, sur les fontaines, au coin des rues, partout, le nom de Jésus. Toulouse était la ville du formalisme religieux par excellence: les bourgeois y étaient „confits en dévotion.“ Un tout autre esprit animait les étudiants. Toulouse était l'université où, dit la chronique, on dansait le mieux et où l'on maniait le mieux l'épée. Les corporations y étaient en grand nombre. On y comptait le corps des Gaulois, celui des Aquitains, des Bretons, des Espagnols, des Allemands, etc. La religion néanmoins, — et pour cause — n'y était pourtant pas mise en oubli, et chaque corps avait son saint patron et ses jours de fête. Comme partout et de tout temps, la jeunesse étudiante de Toulouse était turbulente. Souvent les disputes et discussions (literariae altercationes) qui avaient lieu comme exercice on amusement entre les représentants des différents corps, dégénéraient en rixes sanglantes. Les professeurs qui déplaisaient ou qui par leurs rigueurs avaient excité la haine des étudiants, étaient conspués, poursuivis, maltraités. Il arriva même que ces rixes provoquèrent de sérieux désordres. Un jour, certains mécontents envahirent la salle où enseignait

un professeur qu'ils n'aimaient pas: ils tombèrent à coups de rapière sur ses auditeurs, Espagnols pour la plupart, et les chassèrent de la salle. Le sénat, pour punir cette infraction aux réglements universitaires, décida qu'un glaive serait désormais suspendu au-dessus de la porte. Alors les récalcitrants s'attroupèrent, et après avoir brisé les chaires des professeurs et les bancs des élèves, mirent le feu à la salle des cours. Ce ne fut qu'à grand' peine qu'on réussit à sauver les autres bâtiments destinés aux études et aux logements des professeurs. Mais trois collèges avaient été détruits de fond en comble.

Cet acte de barbarie excita l'indignation des bourgeois. Ils courent aux armes, et aux cris de „Sus aux étudiants! mort aux chiens!“ ils les poursuivent, les enferment dans le quartier qui leur était réservé, et se mettent en devoir de les massacrer tous. Alors s'engagea une furieuse mêlée. Le combat dura jusque dans la nuit. Trois cents étudiants réussirent à se frayer un passage jusqu'à l'une des portes de la ville. Beaucoup se noyèrent dans la Garonne; plus d'une centaine furent pris et jetés en prison; l'auteur du tumulte, qui se livra lui-même, fut mis en croix par l'ordre du sénat; les autres furent chassés; quant à ceux qui avaient échappé, ils furent brûlés en effigie, et il fut décrété que, en quelque lieu et en quelque temps qu'ils seraient appréhendés, ils expieraient leur méfait sur le bûcher. Le feu, le fer et l'eau, tels étaient déjà depuis longtemps les moyens ordinaires de répression: bien des années devaient s'écouler encore avant qu'on en connût d'autres. On pourrait croire qu'en de pareilles conditions, il ne pouvait être question à Toulouse d'études sérieuses. Cependant il en allait autrement, professeurs et élèves travaillaient avec zèle, et la réputation de l'université ne faisait que s'accroître.

Découragé par les contradictions métaphysiques auxquelles il s'était douloureusement heurté dans ses études de la doctrine autoritaire théologique, le jeune Espagnol éprouva une sorte de soulagement en abordant la science du droit. Il sentait sous ses pieds un terrain plus solide, il le croyait du moins au début, et se mit à travailler avec une nouvelle ardeur. Cependant, à mesure qu'il avançait, la jurisprudence perdait peu à peu ses charmes, et il ne tarda pas à s'apercevoir que cette science, telle qu'on la lui enseignait, n'était guère qu'un moyen d'exercer l'esprit aux subtilités de la dialectique d'Aristote. C'était encore, comme dans la scolastique religieuse, l'éternel *distinguo*. L'enseignement d'un Alciat eût eu sans doute pour Servet des résultats tout autres, mais Alciat était ailleurs. Calvin eut le bonheur d'entendre ce grand maître. A l'école d'Accurse, le Florentin, dont la méthode faisait encore autorité, Servet n'apprit guère que quelques distinctions nouvelles, et quelque peu de critique; il se perfectionna encore dans l'art de la dispute scolastique assaisonnée d'injures mordantes à l'adresse de l'adversaire: [1]) c'était alors les „espices“ de la discussion. Un jour, en feuilletant le code Justinien, ses regards tombèrent sur un titre qui le frappa, il lut: „De la sainte Trinité, de la Foi catholique, des Hérétiques, des Apostats.“ — Il vit là, immédiatement, un empiètement du

[1]) Rabelais, l'immortel railleur, contemporain de Servet, dit en son Pantagruel (Liv. II. ch. V.): „La glose de Accurse est tant salle, tant infame et punaise que ce n'est qu'ordure et villenie.“ — „En matière scholastique dira Servet 25 ans plus tard, en présence de ses juges, nommer quelqu' un blasphémateur ce n'est point accusation, et c'est aujourd'hui commun en matière de disputation.“

pouvoir temporel sur le pouvoir spirituel. Le jeune étudiant ne se doutait guère en méditant le texte, que plus tard on en tirerait précisément les considérants juridiques de sa condamnation. Pour le moment il concluait qu'une réforme en matière de droit était nécessaire. C'est dans cette disposition d'esprit qu'il fit la rencontre d'un livre: Servet trouva la Bible, et dès ce jour sa destinée était irrévocablement fixée. La Bible exerça sur lui une sorte de fascination: il la lut et la relut non pas deux ou trois, mais cent et cent fois. C'était la source de toute science, de toute philosophie.[1]) Rien n'est superflu dans la Bible, chaque mot est important; dans ce livre descendu du ciel, Dieu même a tracé les limites où l'homme doit s'arrêter, quiconque les franchit, tombe dans le domaine des songes.[2]) — Si en la lisant, tu n'y prends goût, c'est que tu as perdu la clef de la science, Christ, mais tu la retrouveras facilement si tu ne te lasses de frapper à la porte.[3]) Dès ce jour Servet fit de la Bible son étude assidue.[4])

Nous avons déjà dit quel avait été pour Servet le résultat de ses études de la scolastique, la négation du dogme de la Trinité. Une fois en possession de la Bible, il appliqua à l'étude, des livres saints les procédés qui lui étaient devenus familiers. Il soumit de nouveau à un scrupuleux examen tout ce que les scolastiques lui avaient enseigné. Mais la vulgate qu'il avait entre les mains ne lui suffisait plus; il sentit le besoin de remonter aux textes originaux et il se mit à étudier le grec, puis l'hébreu. Il ne se borna pas à méditer le texte sacré; le cercle de ses recherches s'agrandit, il interrogea les pères de l'Eglise, de préférence les plus anciens, ceux qui sont antérieurs au concile de Nicée et qu'il tenait pour les plus dignes de foi et plus près de la pure doctrine évangélique. Il demanda aux docteurs israélites ce qui pouvait l'éclairer dans ses recherches: il fouilla jusque dans l'alcoran pour y trouver les paillettes d'or qu'il renferme, et non point, comme on le lui reprocha plus tard, pour y trouver une arme de plus contre le christianisme.[5]) Comme il avait abandonné les scolastiques de l'école religieuse, il abandonne les scolastiques du droit et s'éprend des idées larges et vraiment humanitaires d'Alciat, le grand jurisconsulte milanais. Toujours sa bible à la main, il ne fait plus un pas en avant sans la consulter et sans éprouver à cette pierre de touche infaillible, ce qu'il voit d'idées nouvelles surgir autour de lui. Ainsi se forme insensiblement dans son esprit, le plan de son premier ouvrage qui devait attirer sur sa tête de si redoutables tempêtes.

Cependant, à Toulouse, d'où était partie jadis la défense de lire la Bible (1229), vivaient un

---

[1]) Omnem philosophiam et scientiam ego in Biblia reperio. — De Trinit. error. fol. 52 b.

[2]) Si liber de coelo descenderet, credisne aliquid superfluum et ad eruditionem impertinens in eo posse contineri? — l. l. fol. 32 b. — Figmenta enim sunt imaginaria, quae scripturae limites transgrediuntur (l. l. fol. 81 b).

[3]) Nam si eam legendo, gustum non capias, eo est quia perdidisti clavem scientiae, Christum: quem sine intermissione pulsando, facile recuperabis (fol. 78 b).

[4]) . . . il a été estudieux de la saincte Escripture, ayant zèle de vérité et pense avoir vescu comme vray chrestien, — Inter. d. Genève — 23 août.

[5]) Interrogé sur l'emploi qu'il avait fait de l'alcoran, il répondit qu'il l'avait cité pour la plus grande „gloire de nostre Seigneur Jésus-Christ, pour ce que le dict Alcoran en dict tout plein de bien," et que, lors même que ce livre est mauvais, il a pu se servir de ce qu'il renfermait de bon, „parce quen ung meschant livre, on peult bien prendre de bonnes choses." — Rilliet de Candolle. Relat. du Proc. crimin. contre M. S. p. 67.

certain nombre d'hommes éminents par leur savoir et qui étaient en opposition soit ouverte, soit cachée avec la tendance orthodoxe générale. Ils préparaient peu à peu les voies à la réforme religieuse. Les franciscains, par un redoublement de cérémonies et de pratiques religieuses, avaient provoqué un certain réveil moral. Les augustins, de leur côté, préludèrent au réveil religieux dans le sens des nouvelles doctrines qui venaient d'Allemagne. Les écrits de Luther et de Mélanchton, en dépit des rigueurs de l'autorité, continuaient à se répandre: les registres du Capitole constatent que „l'université était pour la pluspart infectée de ce venin." Quant à Servet, il s'était lié avec quelques „escholiers et avait pris, en leur compagnie, connaissance de lire à la sainte Ecriture et evangile." Mais l'inquisition redoublait de vigilance, et dans une ville où l'on rencontrait à chaque pas des potences, soit fixes, soit portatives, et dont le sombre parlement était fier de sa chambre à torture, la mieux montée qui fût au monde en appareils de toute espèce, il était fort dangereux d'être d'un autre avis, en matière de foi, que Messieurs les Capitouls, témoin ce gentilhomme auquel ils firent trancher la tête par ce qu'il leur apportait un édit royal favorable aux protestants. Le jeune Tudélitain qui avait rompu, non pas avec l'église, mais avec la doctrine trinitaire traditionnelle dont il n'avait trouvé aucune trace dans sa bible, non plus que dans les pères de la primitive église, commençait à s'inquiéter. Ce fut précisément alors que Quintana, qui devait accompagner l'empereur en Italie, retira son secrétaire de l'université.

Le 27 juillet 1519, l'empereur donna à la flotte magnifique qui devait le transporter de Barcelone à Gênes, le signal du départ. L'Italie était alors à l'apogée de sa gloire artistique. Raphaël n'était mort que depuis quelques années: l'Arioste vivait encore; le pinceau du Corrège (Antonio Allegri), continuait à décorer d'immortelles peintures les églises de Parme; Michel Ange n'avait pas déposé son ciseau créateur; le Titien, le chef de l'école vénitienne et peintre de l'empereur, était alors dans toute la vigueur de l'âge et du talent. Ce voyage devait donc avoir pour un esprit sérieux et cultivé comme l'était celui de Michel Servet, un intérêt tout particulier. Cependant, ce qui le charmait le plus, c'était l'espérance de voir et d'entendre Alciat. Cette espérance ne devait pas se réaliser. Au lieu de se rendre à Monza pour y ceindre la couronne de fer, Charles-Quint se dirigea de Gênes où il débarqua, à Bologne, par Plaisance, sans toucher Pavie où enseignait alors Alciat. A Plaisance, on s'arrêta quelques jours (du 6 au 24 sept.). L'empereur y reçut les ambassadeurs venus des diverses parties de ses immenses états. Là, Servet fut témoin d'une scène caractéristique. Ce fut à Plaisance que, le 12 septembre, les princes allemands qui avaient adhéré à la nouvelle doctrine, firent présenter à l'empereur la protestation de Spire. Charles connaissait déjà Luther avec lequel il s'était trouvé à Worms, huit ans auparavant. Pour Servet, c'était la première fois que des intérêts protestants étaient traités en sa présence. Charles eut bientôt réglé l'affaire: les envoyés allemands furent éconduits et mis sur-le-champ en prison, sans autre forme de procès, puis l'empereur et sa suite quittèrent Plaisance et prirent la route de Bologne où devait se trouver Clément VII. Enfin, après un voyage d'environ soixante et quelques jours, le 4 octobre 1529, on atteignit l'antique ville aux arcades. Le pape, que les troupes impériales avaient retenu sept mois prisonnier dans Rome, trois ans auparavant, s'y était rendu avec une suite non moins brillante que celle de

l'empereur. La cérémonie du couronnement eut lieu le 22 février 1530, avec toute la pompe usitée en pareilles circonstances. La fierté espagnole du secrétaire de Quintana dut souffrir de l'hommage que rendit à Clément son glorieux souverain. C'était pour la seconde fois qu'il voyait un pape, mais dans des conditions bien différentes. La première fois, c'était à Saragosse où le pontife était venu en pélerin; maintenant il le contemplait dans l'appareil de sa double puissance. Ce n'était plus le simple chrétien se prosternant devant les restes d'un saint personnage, c'était le roi des rois devant lequel le plus puissant monarque fléchissait humblement le genou. Mais il y avait encore autre chose qui froissait jusqu'au plus profond de son âme, le jeune Tudélitain, c'était le pouvoir illimité qu'avait conféré le pape, le chef de l'Eglise, le représentant d'une puissance essentiellement spirituelle, à l'empereur, le représentant d'un pouvoir purement temporel. Servet n'était pas le premier scolastique de son pays pour rien, et son éternel *distinguo* trouvait là matière à s'exercer. En effet, lorsqu'en présence des hauts dignitaires de l'Espagne et de l'Italie, Clément avait remis à Charles l'épée bénite, symbole du commandement suprême, ne lui avait-il pas dit d'en faire usage pour combattre *les ennemis de la foi?* Quand il lui tendit le globe surmonté de la croix, n'avait-il pas ajouté: Gouverne le monde avec *piété* et avec *fermeté?* Puis enfin, quand soulevant la couronne, il l'avait posée sur le front de l'empereur agenouillé devant lui, ne s'était-il pas écrié: Que cette couronne soit à la *terre entière* un témoignage de l'autorité qui vient de t'être confiée? ..... Dans cette consécration, le légiste Servet, le fervent „estudieux" de la Bible avait vu la consécration solennelle de toutes les mesures de rigueur que dorénavant on allait prendre contre quiconque ne s'inclinerait pas devant la lettre de la loi, telle que l'avaient formulée les décrétales et les conciles.[1])

Laissons Servet se disposer à suivre l'empereur à Augsbourg, et retournons à Paris.

Nous avons vu Calvin entrer au collège Montaigu et y remporter de ces succès d'école qui, s'ils ne sont pas toujours un sûr garant des succès de l'âge mûr, sont au moins un témoignage des capacités actuelles de l'élève.

Pendant que Servet, avec sa fougue méridionale, se livrait à l'étude de la scolastique, un Espagnol initiait Calvin aux principes de cette science. Ce professeur était un disciple passionné d'Aristote et, de plus, fervent catholique, mais catholique à la manière du philosophe de Stagyre.[2])

[1]) Servet a parlé à plusieurs reprises de son séjour à Bologne, mais il n'a jamais, que l'on sache du moins, écrit une relation suivie et détaillée de son voyage. Cependant l'impression que fit sur lui la cérémonie grandiose dont il fut témoin, se grava en traits de feu dans son esprit, et voici en quels termes il la résume: „..... *Ut Christus rex et sacerdos, suos habet ministros: ita vicarius ejus, rex et sacerdos, suos habet sacrificulos. Ut de Christo dictum est, in manibus portabunt te, ne forte offendas ad lapidem pedem tuum: ita Papa ob hanc causam ab aliis portari se facit. Terram pedibus ille tangere non audet, ne ejus sanctitas polluatur. Super humeros hominum portari, et ut Deum in terris adorari se facit: quod nemo unquam impius a condito mundo ita tentare ausus est. Hisce oculis nos vidimus, eum super principum cervices cum pompa gestari, cruces sua manu minando, et in mediis plateis a cuncto populo genibus flexis adorari. Usque adeo, ut qui pedes seu calceos ipsius osculari possent, se supra alios existimarent felices.....*" (Christian. Rest. p. 462.)

[2]) Duae pestes gravissimae Aristotelis fermentum et Hebraïcae linguae ignorantia nos Christo privarunt. (De Trinit. error. Lib. VII f. III b.)

Calvin était sur le point de commencer ses études théologiques proprement dites à la Sorbonne (université), quand une lettre lui fut remise, qui bouleversait tous ses plans d'avenir. Son père, nous dit-il lui-même, „considérant que la science des lois enrichit communément ceux qui la suivent", lui enjoignait de renoncer à la théologie et de se vouer à la jurisprudence. Calvin qui ne paraît pas avoir été fâché de cette décision inattendue, quitta Paris et se rendit à Orléans où enseignait un des professeurs de droit des plus distingués, Pierre de l'Etoile, plus tard président au parlement de Paris. L'étudiant Calvin fut ce qu'il avait été simple écolier. L'enfant que ses camarades appelaient l'Accusatif, s'était développé, et tous les traits qui le distinguèrent dans la vie, n'avaient fait que s'accentuer. Un homme qui certes ne le flatte pas, l'un de ses ennemis les plus acharnés, Florimond de Raemond, nous a tracé de lui le portrait suivant[1]): „Sous un corps sec et atténué, il faisoit montre déjà d'un esprit vert et vigoureux, prompt aux reparts, hardi aux attaques, grand jeûneur, soit qu'il le fit pour sa santé et pour arrêter les fumées de la migraine qui l'assiégeoit continuellement, soit pour avoir l'esprit plus délivre, afin d'écrire, étudier et améliorer sa mémoire. Il parloit peu. Ce n'étoient que propos sérieux et qui portoient coup..... Il se distinguoit par un esprit actif et une forte mémoire, avec une grande dextérité et promptitude à recueillir les leçons et les propos qui sortaient de la bouche de ses maîtres, qu'il couchait après par écrit avec une merveilleuse facilité et beauté de langage faisant paraître à tous coups plusieurs saillies et boutades d'un bel esprit." — Il avait alors 18 ans.

La même année où Michel Servet, étudiant les lois à Toulouse (1528) „prit connaissance de la saincte ecriture" ce livre tomba aussi dans les mains de Calvin: il venait d'abandonner la théologie. Nous ignorons ce qui se passa dans son âme à cette rencontre. Bien que son caractère offrît à plus d'un égard certaine ressemblance avec celui de Servet, il en différait en ce que Calvin plus méthodique, plus froid, de sens plus rassis, n'était pas homme à se passionner du premier coup. Dominé par un invincible besoin de logique, il fallait, avant qu'il l'adoptât, et la fît sienne, qu'une idée se fût présentée à lui sous toutes ses faces. En général il l'abordait sans parti pris, mais une fois adoptée, il la suivait dans ses dernières conséquences. On ne dit pas que dès l'abord il se soit passionné de la Bible comme Servet, dont le tempérament était beaucoup plus vif et porté aux extrêmes, mais on sait ce qu'elle devint pour lui.

Au bout d'un an, l'élève était passé maître, „on ne le tenoit déjà plus pour escolier, mais pour enseigneur." A plusieurs reprises il fut en effet chargé de suppléer quelque professeur. On prétend même que dans la fameuse question du divorce de Henri VIII, d'Angleterre, Calvin alors âgé de 19 ans, fut appelé à donner son avis avec les premiers juristes de l'Europe. Il quitta Orléans pour se rendre à Bourges où enseignait Alciat, celui que Servet brûlait d'entendre en Italie. François Ier qui se faisait gloire d'appeler, sinon auprès de sa personne, du moins dans son royaume, tous les hommes qui s'étaient fait un grand nom dans les arts ou les sciences, avait confié au savant milanais, la chaire de professeur de droit à Bourges. Alciat avait été reçu avec de grands honneurs. Son salaire avait été porté, si l'on en croit la chronique, à douze

1) Dans son „Histoire de la naissance, progrès et décadence de l'hérésie dans ce siècle."

cents écus d'or[1]), somme énorme pour le temps. Les échevins de la ville estimaient néanmoins que le roi avait bien placé cet argent, car Bourges, disaient-ils dans une lettre adressée au chancelier de France, Duprat, n'a jamais été si brillante et si florissante. D'autres leçons que celles d'Alciat captivaient l'intérêt de Calvin. Appelé par le roi, comme son collègue de Milan, Melchior Wolmar, savant helléniste, enseignait le grec avec éclat. A côté de la langue d'Homère qu'il professait officiellement, il enseignait en secret, et pourtant sans se cacher trop, celui d'un autre livre encore peu connu, le grec du Nouveau-Testament.[2]) C'est alors que commença dans l'âme de Calvin ce combat mystérieux qui devait aboutir à un changement complet dans ses opinions religieuses. Calvin hésita longtemps à se séparer de l'Eglise: il avait vu, avant de quitter Paris, s'allumer les premiers bûchers; d'ailleurs il se croyait avant tout, homme d'étude et non d'action, et comme il l'avoue lui-même, il était „timide et mou au danger." Néanmoins, pressé par ses amis, il commença à évangéliser. Sur ces entrefaites, son père mourut. Calvin qui avait alors 20 ans, quitta Bourges et revint à Paris. En 1532, le chef futur de l'église réformée française préluda à ses immenses travaux scripturaires par la publication d'un livre dont le contenu était tout à fait étranger aux grandes questions qui se débattaient alors en Europe. Son commentaire sur le *De clementia* de Sénèque est un ouvrage de pure érudition. Il fit à son auteur une réputation de savant et d'excellent latiniste, mais il ne lui rapporta pas autre chose. Disons en passant que les nombreux écrits de Calvin ne l'ont pas enrichi. Voltaire qui n'avait guère de sympathie pour lui, et qui connaissait la valeur de l'argent, ne peut s'empêcher de rendre hommage au désintéressement du Picard, comme il l'appelait.

En attendant, les idées nouvelles en matière de doctrine avaient peu à peu gagné du terrain. Le spirituel et licencieux François Ier s'était montré d'abord favorable à la réforme, moins par conviction que par le secret plaisir qu'il éprouvait à faire pièce aux moines. Son brillant entourage avait paru s'intéresser à ces questions; sa sœur même, Marguerite, n'avait pas tardé à se déclarer ouvertement pour le mouvement anticatholique, mais ces dispositions avaient bientôt changé, et la persécution avait commencé. En 1523, la première victime avait été Jean Leclerc, cardeur de laine. On aurait pu croire que les flammes de son bûcher n'avaient fait que raviver l'ardeur des religionnaires, car *l'infection* s'était répandue de proche en proche et Mâcon, Lyon, Grenoble, Toulouse, Bourges, Orléans, Troye, Rouen et bien d'autres villes encore retentissaient des prédications des réformés. Néanmoins, en 1533, l'influence de la princesse Marguerite était de nouveau momentanément, prépondérante, et le roi demeurait neutre entre les deux partis. François Ier devait avoir, en octobre, une entrevue à Marseille avec Clément VII et dans chacun des deux camps, dans celui de réformés comme dans celui des catholiques, on attendait avec anxiété ce qui résulterait de cette entrevue. Les évangéliques avaient bon espoir, car ils comptaient de leur côté, non-seulement un grand nombre des premiers noms de la science,

---

[1]) A sa mort, Calvin laissa à ses héritiers le quart de cette somme; c'était toute sa fortune.

[2]) Ce fut dans la maison de ce professeur que Calvin rencontra un jeune homme que son esprit éveillé et les agréments de sa personne, faisaient bien venir auprès de tous. Vingt ans plus tard, l'adolescent devenu homme, renonçait à une vie brillante et dissipée, arrivait à Genève où il abjurait le catholicisme et devenait l'ami de cœur de Calvin, son bras droit, le continuateur de son œuvre, c'était Théodore de Bèze.

mais même des gens d'église: l'archevêque de Paris et le recteur de l'université. Les orthodoxes romains étaient inquiets: ils redoutaient la princesse Marguerite. On raconte que dans une assemblée où l'on discutait des moyens de paralyser son influence, un moine, Toussaint Leman, proposa de la coudre tout simplement dans un sac et de la jeter à la Seine.[1])

L'entrevue projetée entre le roi de France eut lieu. François Ier revint très satisfait de Marseille: il avait fiancé son fils à la nièce de Clément, Marie de Médicis. Aussi se crut-il obligé d'user de complaisance envers le pape. Peu après son retour à Paris, il établit, par un décret signé de sa main, un tribunal chargé de poursuivre et de punir l'hérésie. Les prisons ne tardèrent pas à se remplir et les bûchers recommencèrent à flamber de plus belle. Les réformés étaient traqués comme des bêtes fauves. Les principaux périrent dans les flammes, et les autres, privés de directeurs et n'ayant pas encore eu le temps de songer à une organisation régulière, se seraient probablement dispersés, s'ils n'avaient eu l'idée de se grouper autour de Calvin, le seul homme qui leur parût capable de se mettre à leur tête. Calvin, nous l'avons déjà dit, comptait au nombre de ses amis et de ses adhérents secrets, un grand nombre d'hommes aussi influents par leur haute position que par leur mérite personnel: il ne désespérait donc pas d'agrandir, avec leur concours, le champ de la réforme. Le recteur de l'université, Cop, médecin de profession, était un homme de grand savoir et lui était fort affectionné. Les discours qu'il prononçait d'ordinaire à certaines solennités attiraient toujours un nombreux auditoire. Un jour de fête de l'église qu'il devait, comme de coutume, parler en public, il chargea Calvin de lui composer son discours. Celui-ci lui „bâtit dit Th. de Bèze, une oraison tout autre que la coutume n'étoit." En effet, la doctrine romaine y était fort maltraitée dans deux de ses points fondamentaux, et l'orateur donnait clairement à entendre que la réforme, telle que la comprenaient les évangéliques, devait être dorénavant le but de tous les efforts des gens de bien.

L'auditoire, comme on le pense, fut étrangement surpris de cette harangue à laquelle il était loin de s'attendre. Quelques carmes déchaux qui se trouvaient là coururent dénoncer le recteur au tribunal auquel ressortissaient les crimes d'hérésie. Le parlement s'émut et se saisit immédiatement de l'affaire, mais Cop s'enfuit à Bâle, sa patrie. Les juges, du reste, ne s'y trompèrent pas: ils n'eurent pas de peine à reconnaître dans Calvin le véritable auteur de la harangue incriminée et procédèrent à son arrestation. Celui-ci, prévenu à temps, quitta Paris et échappa aux poursuites.[2]) Après un court séjour chez un gentilhomme de sa connaissance (le seigneur d'Hazeville) qui possédait un château près de Mantes, le fugitif, sous le nom de Charles d'Espeville, se rendit à Angoulême, auprès d'un chanoine qu'il savait lui être dévoué. Ce chanoine, nommé Du Tillet, était un homme de science; il possédait une riche bibliothèque, et Calvin en profita pour se remettre à l'étude. Il fit d'Angoulême plusieurs petits voyages. En 1534 il s'était rendu à Noyon, sa ville natale, pour y signer sa renonciation à ses 2 bénéfices. C'est alors qu'il rompit définitivement avec l'église romaine. Il avait séjourné près d'un an chez Du Tillet et

---

[1]) Schmidt. — Biographie de Gérard Roussel p. 92 — (cité par Stähelin: J. Calvin I. p. 21).

[2]) Selon une tradition populaire, les amis de Calvin l'enfermèrent dans une corbeille qu'ils firent descendre dans la rue par une fenêtre. Revêtu d'habits de vigneron et la pioche sur l'épaule, Calvin avait quitté la ville sans avoir été reconnu. (Stähelin — Calvin I. p. 31.)

pour lui témoigner sa reconnaissance, il lui avait rendu tous les services en son pouvoir, et tout d'abord, il lui avait enseigné le grec. Calvin partit pour Nérac où s'était retirée la princesse Marguerite auprès de laquelle s'étaient réfugiés un certain nombre de partisans de la réforme. Calvin revint ensuite à Paris. On était en automne. La ville était en émoi. Les évangéliques, exaspérés par les rigueurs dont ils étaient l'objet, avaient perdu toute prudence: poussés peut-être par des agents provocateurs, ils ne gardaient plus aucune mesure. La parole leur ayant été défendue, c'était à la plume qu'ils avaient eu recours, et chaque matin, la population de Paris trouvait certains écrits affichés au coin des rues, aux portes des églises, les uns inoffensifs de forme, mais sérieux de fond; les autres rédigés en termes des plus véhéments et même injurieux contre l'église romaine. Ces placards étaient si nombreux, que l'année où ils parurent reçut et conserva dans l'histoire de France, le nom d'année des Placards. Le palais du roi ne fut pas plus respecté que le coin des rues, et la porte de son cabinet plus que celle des églises. François Ier ordonna d'arrêter tout suspect de sympathie pour les idées nouvelles, et lui-même, poussé par ses conseillers, résolut de frapper un grand coup.

Le 29 janvier 1535, après une cérémonie religieuse célébrée avec une pompe extraordinaire, le roi se rend à l'évêché, et là, au milieu de la noblesse, du clergé, et des membres du parlement, il déclare solennellement qu'il n'accordera plus ni trêve ni merci, à quiconque se séparera de l'Eglise de l'Etat. „Quant à moi, qui suis votre roi, dit-il en terminant son discours, si je savois l'un de mes membres maculé ou infecté de ce détestable erreur, non-seulement vous le baillerois à couper, mais encore, si j'apercevais un de mes enfants entaché, je le voudrois moi-même sacrifier.“ — L'effet suivit de près la menace. Le même jour, six bûchers, allumés dans six endroits différents de la „bonne“ ville de Paris, annoncèrent à la France comment le roi très pieux et très chrétien, François Ier, entendait venger l'outrage fait au Roi des Rois. Le roi voulut assister lui-même au supplice et passa successivement aux six endroits.

Voyant qu'en restant plus longtemps en France il aurait risqué sa vie sans profit pour l'œuvre de la réforme, Calvin n'avait pas attendu ce redoublement de rigueur pour s'éloigner, et vers la fin de l'année précédente (1534), il avait pris la route de l'étranger; mais avant son départ, il avait reçut, dit-on, un singulier défi. Alors vivait à Paris un certain Villeneuve, homme savant et disert, fameux déjà, qui voulait avoir avec le chef reconnu des évangéliques, une discussion sur des matières de religion. Cet homme qui ne vint pas au rendez-vous assigné, et où Calvin parut seul, se cachait sous un faux nom.[1]) Il avait publié, trois ans auparavant. un livre qui avait soulevé partout où il avait pénétré, la plus vive indignation. Catholiques et protestants étaient d'accord pour rejeter ce qu'il enseignait. Rome l'avait mis à l'index. Quel

---

[1]) A propos de ce „duel évité“ les biographes ne sont pas d'accord, voici l'opinion de M. Tollin à cet égard: „Quant au duel évité dans la rue St. Antoine, Calvin n'en parle pas. Ce qu'il dit des admonitions (Defensio orthod. fidei p. 8) se rapporte à la correspondance par écrit qui alors n'était pas sans danger, et il le date précisément de l'année 1538. Le seul qui parle de la rue St. Antoine, est Th. de Bèze, le même qui a envoyé dans le monde tant de fables sur le pauvre Espagnol. C'est seulement après la mort de Calvin, 1565, dans sa Préface au commentaire de Calvin sur le livre de Josué, p. 7, qu'il nous conte ce fait de son invention, en le plaçant dans l'année 1533.“

était ce Villeneuve que nous voyons surgir tout à coup sur la route de Calvin? Ce n'était autre que le Navarrais Michel Servet alias Revès que nous connaissons déjà et qui, pour sa sûreté personnelle, avait jugé prudent de changer de nom et de prendre celui de la ville natale de son père, Villanova, en Aragon. Que s'était-il donc passé pour que nous retrouvions à Paris le secrétaire de Quintana que nous avions laissé à Bologne, faisant ses préparatifs de départ pour la diète d'Augsbourg? Le voici.

La diète avait eu lieu. Le jeune Espagnol avait assisté, imperturbable, à toutes les discussions. Au lieu de le ramener à la foi de ses pères, *vieux chrestiens*, ce qu'il avait vu et entendu n'avait fait que le convaincre encore plus profondément de la nécessité d'une réforme dans l'Eglise, plus radicale encore que celle qu'avaient entreprise Luther et Calvin. Ce n'étaient pas certains points de détail qu'il voulait modifier, c'était le christianisme entier qu'il prétendait ramener à sa pureté primitive; mais sa position de secrétaire du confesseur impérial, ne lui laissait pas ses coudées franches; il quitta Quintana. En quels termes se sépara-t-il de son maître? S'enfuit-il clandestinement? Reçut-il son congé en forme? On l'ignore: quoi qu'il en soit, ce qui est certain, c'est qu'avant la fin de l'automne (1530) il était à Bâle, s'entretenant avec les principaux réformateurs des idées qui le préoccupaient depuis longtemps. Œcolampade, avec lequel il se mit en rapport, l'accueillit d'abord amicalement. Frappé de la hardiesse des vues du jeune homme, mais effrayé des conséquences que leur réalisation ne manquerait pas d'avoir, il essaya de l'arrêter sur la pente fatale où il le voyait s'aventurer si témérairement. Servet tint ferme, quitta Bâle et fit imprimer, sans avoir modifié en aucune façon sa manière de voir, le livre où il exposait ses principes.[1]) De Bâle, Servet s'était rendu à Strasbourg où il avait vu Bucer et Capito avec lesquels il s'était entretenu des bases de sa nouvelle doctrine. Ces deux grands docteurs de la réforme évangélique, qui avaient été frappés, comme Œcolampade, du génie de l'Espagnol, — Capito surtout, — lui témoignèrent quelque sympathie. Mais dès que le livre eut paru, ils reconnurent que Servet avait tenu, quant au fond, peu de compte de leurs observations et se séparèrent de lui. Servet qui était retourné à Bâle dans l'espérance de renouer ses relations avec Œcolampade, fut reçu par celui-ci avec froideur. Œcolampade lui reprocha même de n'avoir pas cédé à ses recommandations et d'avoir persisté dans ce que lui, Œcolampade, avec toute l'Eglise réformée, considérait comme une erreur des plus pernicieuses. Il lui fit entendre à la fin qu'il ferait bien de quitter la ville au plus tôt. En effet, consulté par le conseil d'Etat sur ce que l'on devait faire de Servet, Œcolampade avait répondu qu'il ne fallait pas l'inquiéter, espérant qu'il s'en tiendrait à ce premier écrit, qu'il le rétracterait peut-être, et que l'on devait se contenter d'interdire la lecture de son livre. Servet partit. En réponse aux objections qu'avait soulevées de toutes parts, la publication de son livre, il fit paraître, dès l'année suivante, un nouvel ouvrage: deux dialogues sur la Trinité avec un supplément.[2]) Ce livre où

[1]) De Trinitatis erroribus libri septem, per Michaelem Serveto alias Reves, ab Aragonia Hispanum, Anno MDXXXI. (120 ff. petit in-8). — On crut que ce livre avait été imprimé à Bâle, mais on apprit plus tard, de la bouche de Servet même, qu'il l'avait été à Haguenau.

[2]) Dialogorum de Trinitate Libri duo. De justicia Regni Christi Capitula quatuor. Per Michaelem Serveto alias Reves ab Aragonia Hispanum. Anno MDXXXII.

l'on espérait que Servet rétracterait ses précédentes assertions, n'est guère autre chose qu'une répétition des mêmes thèses qu'il soutient avec plus de vivacité encore. Il est vrai qu'il débute par une sorte de rétractation, mais ce n'est qu'un artifice littéraire, car il dit expressément que, s'il désavoue ce qu'il a écrit dans ses sept livres sur la trinité, ce n'est pas parce que c'est faux, mais parce que c'est une œuvre imparfaite et précoce.[1]) Sa péroraison est trop caractéristique pour être passée sous silence: „Aucun des deux partis, dit-il, ne possède la vérité pure „et complète, mais chaque parti n'en détient que des fragments, chacun reconnaît l'erreur de „l'autre et ne sait pas découvrir la sienne. Toutes les difficultés seraient facilement aplanies si „chacun dans l'Eglise pouvait parler librement, si les anciens prophètes voulaient faire silence et „écouter ce que l'Esprit dit aux nouveaux. Mais nos contemporains luttent entre eux pour avoir „l'honneur. Que le Seigneur confonde tous les tyrans de l'Eglise! Amen.“ [2]) Il n'était pas difficile pour les contemporains de deviner quels étaient ceux que Servet nommait les anciens prophètes: Luther, Mélanchton, Œcolampade, etc.; quant aux nouveaux, c'étaient évidemment Servet et ceux qui se rallieraient à ses doctrines. Ces dialogues, véritable déclaration de guerre jetée à la face de l'Eglise tout entière, eurent pour conséquence de détacher complètement de Servet ceux des réformés qui avaient espéré une rétractation ou tout au moins une modification des principes formulés l'année précédente. Repoussé par les églises d'Allemagne et de Suisse, se voyant menacé dans sa personne, Servet avait changé de nom et de carrière. Il s'était rendu à Lyon d'abord, puis à Paris où il voulait se vouer aux sciences exactes pour lesquelles, nous l'avons dit précédemment, il avait des aptitudes exceptionnelles.

Michel de Villeneuve — c'est ainsi qu'il se nomma jusqu'à sa mort, — ne paraît pas avoir trouvé d'abord dans la capitale ce qu'il espérait. Il fallait de l'argent pour vivre et pour prendre ses inscriptions à l'université, et sa bourse était des plus légères. Il revint donc à Lyon où il pensait trouver plus facilement qu'à Paris, un emploi lucratif de ses nombreuses connaissances. Il ne se trompait pas. Lyon était alors le centre d'un commerce de librairie très étendu. Les frères Trechsel (Melchior et Gaspard), Allemands d'origine, y avaient fondé une imprimerie qui était devenue célèbre. Grâce aux découvertes récentes des Colomb, des Cortez, des Americo Vespucci, des Pizzarro, des Vasco de Gama, la géographie était à la mode; le roi François 1er possédait dans cette science des connaissances très remarquables pour l'époque.[3]) Cependant, en dépit des découvertes qui avaient opéré une véritable révolution en géographie, Ptolémée était demeuré l'autorité suprême en cette matière. Les traductions latines alors en usage étaient tellement entremêlées de fables, que les frères Trechsel résolurent de venir au devant des désirs des savants en mettant au jour une nouvelle édition de l'œuvre du géographe grec. Michel de Villeneuve qu'ils avaient engagé comme correcteur, fut chargé de cet important et difficile travail.

---

[1]) „Quae nuper contra receptam de Trinitate sententiam septem libris scripsi, omnia nunc, candide Lector, *retracto. Non quia falsa sint, sed quia imperfecta et tanquam a parvulo parvulis scripta.*“

[2]) Vid. A. Roget. Hist. du peuple de Genève, depuis la Réforme jusqu'à l'Escalade. T. IV p. 9.

[3]) Christianissimi Gallorum Regis exemplo, qui ut est studiorum amator, ita in hoc genere ad miraculum usque doctus. — Ptolem. praef. 2e edit.

Afin de s'acquitter à son honneur de la tâche qui lui était confiée, le jeune Espagnol s'entoura de tous les ouvrages dont il pouvait avoir besoin et que les frères Trechsel mirent libéralement à sa disposition; il se perfectionna dans la langue grecque et les mathématiques, et se mit résolument et joyeusement à l'œuvre. La traduction latine qui faisait la base de son travail était celle de Pirckheimer-Friese, la plus estimée du moment. Il rétablit dans beaucoup de passages où il avait été altéré, le texte de l'écrivain original. Non content de cette amélioration, il ajouta encore des commentaires aussi remarquables par l'étendue que par l'exactitude et la profondeur des connaissances dont ils faisaient preuve. Rompant avec la tradition, il donna place, dans son travail, à toutes les observations qu'il avait eu l'occasion de faire dans ses voyages; rectifia de nombreuses erreurs, traduisit en langue moderne les noms de lieux, en un mot, dans ce nouveau domaine, il se montra novateur de génie et posa les fondements de la géographie et de la grammaire comparées.[1]) Ce livre, véritable chef-d'œuvre d'érudition et de typographie, fut achevé en un an et eut le succès qu'il méritait. Malgré son prix élevé, le début en fut si considérable, qu'une nouvelle édition, corrigée et augmentée, parut sept ans après. Disons en passant que cette première édition de Ptolémée, qui fut en même temps son premier titre à la renommée de savant, devait être, dix-huit ans plus tard, fatale à son auteur, Villeneuve. A propos de la Palestine, dont les glosateurs de Ptolémée parlaient comme d'un pays où selon le texte des livres saints, coulaient le lait et le miel, le prédécesseur de Servet avait ajouté une remarque dans laquelle il rétablissait les faits dans leur actualité et disait que la Palestine était aride et désolée. Servet conserva d'abord cette remarque, mais la supprima prudemment dans sa seconde édition. Cependant Calvin en fit un des chefs d'accusation dans le procès qui fut dans la suite intenté à l'Espagnol, et la lui reprocha comme une calomnie contre Moïse, qui parle en termes précis de la fertilité de la Terre promise. Michel de Villeneuve traduisit en outre pour les frères Trechsel un assez grand nombre d'autres ouvrages scientifiques. En 1534, pendant qu'il travaillait à son Ptolémée, le premier médecin de Lyon, homme bien connu par sa science et la largeur de ses idées en matière religieuse, Symphorien Champier, fit imprimer, chez les patrons de Servet, son Gallicum Pentapharmacum. La correction des épreuves fut confiée à Villeneuve. Celui-ci, pour lequel la pharmacie aussi bien que la médecine était un domaine entièrement nouveau, sentit la nécessité de se mettre en relation directe avec l'auteur. Les deux hommes ne tardèrent pas à s'apprécier mutuellement. Champier n'était pas un génie, mais il s'intéressait à tout ce qui avait rapport à la science dans les sphères les plus diverses, et chaque année il faisait paraître un ouvrage plus ou moins étendu sur un sujet quelconque. Médecine, chimie, astrologie, théologie, philosophie, rien ne lui était étranger. — Affable envers chacun, il

---

[1]) Tollin: Michael Servet als Geograph. (Zeitschr. für allgem. Erdkunde von Prof. Dr. W. Koner. X. Bd. — 1875 — p. 182.) — Voici le titre complet de l'ouvrage:

Claudii Ptolomaei Alexandrini Geographicae enarrationis Libri octo: Ex Bilibaldi Pirckheymheri translatione, sed ad Graeca et prisca Exemplaria a Michaele Villanovano jam primum recogniti. Adjecta ab eodem scholia, quibus exoleta urbium nomina ad nostri saeculi morem exponuntur. Quinquaginta illae quoque cum veterum, tum recentium tabulae adnectuntur, variique incolentium ritus et mores explicantur. Lugduni ex officina Melchioris & Casparis Trechselii fratrum. MDXXXV.

avait le talent de se faire aimer de tout le monde; aussi sa maison était-elle le centre d'un cercle nombreux, et chaque jour plus étendu, de ce que la société lyonnaise avait de plus distingué. D'un courage éprouvé, médecin de corps du duc de Lorraine, il avait suivi celui-ci sur tous les champs de bataille. Créé chevalier à Marignan, membre honoraire du conseil médical de Pavie, il avait épousé une parente du fameux Bayard, le chevalier sans peur et sans reproche, et avait fixé sa résidence à Lyon. En 1520, il avait été élu membre du conseil municipal de la ville. Lors de la révolte qui éclata neuf ans après et qui fut causée par la famine qui désolait alors la France, il s'était réfugié à Nancy, auprès du duc de Lorraine chez lequel il passa quelque temps. De retour à Lyon, il avait été nommé échevin pour la troisième fois, et avait fondé le collège de la Trinité et la faculté de médecine. D'une activité infatigable, on le trouvait partout où ses secours étaient nécessaires, dans le palais des grands aussi bien que dans l'humble demeure des gens du peuple. Quant à sa valeur comme écrivain, il n'était guère autre chose qu'un compilateur d'un goût très douteux et sans critique. Néanmoins il possédait de grandes connaissances spéciales, et ne contribua pas peu à détruire nombre de préjugés qui, de son temps, régnaient en médecine. Tel était l'homme avec lequel ses travaux de correcteur mirent Servet en rapport. Champier exerça sur lui l'espèce de fascination qu'il exerçait sur tout son entourage. Tout en révisant avec Servet les épreuves de son Pentapharmacum, il l'initia aux principes de son art, et lui inspira le goût de la médecine, science pour laquelle les Espagnols éprouvaient plus de mépris que d'enthousiasme. Champier connaissait trop bien les hommes pour ne pas apprécier bientôt les qualités intellectuelles qui distinguaient si éminemment le jeune Espagnol. Servet, de son côté, fut sensible aux égards dont il était l'objet de la part du médecin lyonnais et se souvint toute sa vie des services que celui-ci lui avait rendus. Il eut, peu de temps après, l'occasion de lui témoigner sa reconnaissance, en prenant publiquement son parti dans une querelle que Champier eut avec un médecin de Heidelberg, Fuchs.[1])

Mais le but de Servet était atteint; ses travaux lui avaient procuré assez d'argent pour qu'il lui fût possible de mettre ses projets à exécution, il partit donc pour Paris. A peine arrivé dans la capitale, il ne tarda pas à se distinguer comme étudiant, et même comme professeur; en effet, il se mit bientôt à „lire les mathématiques“ comme on disait alors, au collège des Lombards, c'est-à-dire qu'il enseigna la géographie et l'astronomie ou plutôt l'astrologie. Ce cours auquel il avait donné pour base son Ptolémée, réunit un auditoire aussi nombreux que distingué. (Nous avons déjà dit que la science alors à la mode en France était la géographie et que François Ier lui-même s'en occupait.) Au nombre de ses auditeurs les plus assidus, il faut mentionner un jeune prélat, Pierre Paulmier, fort bien vu en cour, et particulièrement du roi, qui lui avait confié plusieurs missions délicates dont il s'était acquitté avec le plus grand succès, Pierre Paulmier avait vu ses services récompensés par sa nomination à l'archevêché de Vienne en Dauphiné. Ce fut à cette époque (1536) que Servet publia en faveur de son ancien maître Champier, un petit écrit qui fit sensation.[2]) Villeneuve, qui avait eu le bonheur d'avoir

---

[1]) V. Tollin: Des Arztes M. Servet Lehrer in Lyon, etc. (Virchow — Archiv f. pathol. Anatom. u. Physiol. 1874.)

[2]) Brevissima Apologia pro Campeggio in Leonardum Fuchsium.

pour professeurs de médecine les premiers savants de l'université, Jean Gunther d'Andernach, Jacques Dubois d'Amiens, Jean Fernel de Clermont en Beauvaisis, eut aussi pour condisciples des hommes qui devaient acquérir une grande célébrité; lui-même ne tarda pas à être compté parmi les plus savants.[1]) Le professeur Gunther dont il était devenu le premier aide-préparateur — place qu'avait occupée immédiatement avant lui son condisciple André Vésale, le premier anatomiste de son temps, — rend hommage à l'habileté de Servet.[2]) En 1537, il publie un ouvrage de médecine qui eut un grand succès: c'était un traité sur les sirops; il y prend la défense de l'école de Galien et d'Hippocrate contre l'école arabe. Ce livre n'eut pas moins de 5 éditions en 11 ans. Dans ses travaux à l'amphithéâtre d'anatomie il fit la plus grande découverte physiologique des temps modernes: il découvrit la petite circulation du sang qui devait, environ 60 ans plus tard, mettre Harvey sur le chemin de la grande [3]) Cette découverte, il ne la publia que longtemps après, dans sa „Restitution du Christianisme“ [4]) qui fut son dernier ouvrage.

Sa réputation allait croissant; elle avait excité la jalousie de ses confrères: ils ne le ménageaient pas dans leurs leçons; lui, de son côté, ne demeura pas en reste à leur égard: la querelle s'envenima bientôt et prit de telles proportions que le doyen de la faculté dut enfin s'en mêler. Il fit de sérieuses représentations à Servet, et lui conseilla de laisser de côté l'astrologie. L'Espagnol ne paraît avoir tenu compte ni des avertissements, ni du conseil, et ses confrères continuèrent à le harceler. Il leur répondit par un pamphlet mordant dans lequel, non content de leur reprocher leur ignorance, il les traitait de „peste du monde“.[5]) On résolut alors d'en finir avec lui, et il fut d'abord cité devant le tribunal auquel ressortissaient les causes de religion, car on prétendait que ses principes en matière d'astrologie étaient en opposition avec ce qu'enseignait l'Eglise. Servet comparut: il se défendit avec tant de talent qu'il fut absous, et néanmoins, la peine du délit dont il était accusé, savoir: d'enseigner l'art de la divination par les astres, était *ad ignem*, soit le bûcher. Mais s'il avait échappé au bras de l'inquisition, il n'était pas encore à l'abri du pouvoir séculier: le parlement s'était saisi de la cause, et un procès en forme lui avait été intenté. Le 18 mars 1538, la cour prononça son arrêt. Il ne satisfit complètement ni les accusateurs, ni l'accusé. Servet dut retirer de la circulation tous les exemplaires

---

[1]) Villanovanus excellens Medicus et doctissimus Galeni interpres. (Ant. van der Linden — de scriptis Medicis Lib. I. p. 486.)

[2]) Qua in re auxiliarios habui, primum Andreum Vesalium, juvenem Mehercule! in Anatome diligentissimum; post hunc, Michael Villanovanus familiariter mihi in consertionibus adhibitus est, vir omni genere literarum ornatissimus, in Galeni doctrina vix ulli secundus. (J. Giunteri Institutionum Anatomicarum — lib. IV. 4° Basil. 1539.)

[3]) H. Tollin: Servet, der Entdecker des Blutumlaufs (Preyer. — Phys. viertelj. III. 1876); Die Franzosen und die Entdeckung des Blutkreislaufs (Archiv f. pathol. Anatom. Bd. XCIV. Heft 1); Kritische Bemerkungen über Harvey und seine Vorgänger (Archiv f. Physiol. etc. v. Pflüger 1882).

[4]) Le fameux passage en question se trouve à la page 169 et suiv. de l'ouvrage indiqué, et commence ainsi: *„Ut vero totam animae et spiritus rationem habeas, lector, divinam hic philosophiam adjungam, quam facile intelliges, si in anatome fueris exercitatus.....“*

[5]) „Apologetica Disceptatio pro astrologia“. — Cet opuscule, extrêmement rare, a été réédité en 1880 par Tollin. — Berlin, chez H. R. Mecklenburg.

de sa *disceptatio* et renoncer à enseigner l'astrologie judiciaire, mais, par contre, il lui fut permis de continuer à „lire sur l'astrologie entant que touche la coignaissance des Corps célestes pour le regard de la disposition du temps et des autres choses naturelles." — De plus, il fut enjoint à la Faculté „de le traiter avec douceur et amicalement, comme les pères leurs enfants." Enfin, et pour couronner l'œuvre, la partie plaignante fut condamnée aux dépens. Après cette demi-victoire, Servet comprit bien qu'à la première occasion ses ennemis ne manqueraient pas de prendre leur revanche, et qu'à la fin il devrait succomber. Il quitta donc Paris dans le courant de l'année et revint à Lyon où il ne s'arrêta que peu de temps. Il se rendit ensuite à Avignon: son séjour en cette ville fut de courte durée: nous le retrouvons bientôt à Lyon qu'il ne tarda pas à quitter encore pour aller s'établir dans une petite ville, Charlieu, à une douzaine de lieues de là. Charlieu était la résidence de la famille Rivoire, une des premières et des plus considérées du pays. Le chef, médecin distingué lui-même, accueillit amicalement Servet dont il appréciait les talents. La famille Rivoire était du reste en relation avec l'archevêque de Vienne, Pierre Paulmier, l'un des admirateurs les plus enthousiastes de Servet. Ce fut dans cette maison que Michel de Villeneuve passa un peu plus de deux ans. Il lui arriva une aventure assez fâcheuse, et il fut obligé de partir.[1]) Il se rendit de nouveau à Lyon, d'où son ancien ami et protecteur, l'archevêque Paulmier, l'appela auprès de lui à Vienne, en qualité de son second médecin. Michel de Villeneuve avait, tout en pratiquant la médecine, repris un instant ses travaux littéraires. Il avait publié (1542) une nouvelle édition de son Ptolémée qu'il avait corrigée et considérablement augmentée. Il dédia cette seconde édition à Pierre Paulmier. Il avait aussi réédité la bible latine de Santes Pagini, docteur en théologie. Les commentaires qu'il y ajouta furent cités contre lui par Calvin, lors de son procès, treize ans plus tard. — Il corrigea en outre, pour le libraire Jean Frellon de Lyon, une somme espagnole de Saint Thomas et traduisit en espagnol divers traités de grammaire.

Nous touchons maintenant à la partie la plus calme et la plus heureuse de la vie de Servet. Tout lui souriait alors. Son puissant protecteur lui avait assigné un logement dans son palais. Le médecin espagnol s'était vu bientôt recherché par la haute société de la ville et des environs. La position de son hôte le mettait d'ailleurs à l'abri des poursuites qu'on aurait peut-être été tenté d'entreprendre contre lui. Ce fut ainsi qu'honoré de tous à cause de son vaste savoir, aimé de ses intimes en raison de ses qualités personnelles, il était parvenu à un état voisin de la richesse. Mais une idée l'obsédait: s'il eût eu la force ou la sagesse d'y résister, il aurait sans doute achevé paisiblement sa carrière au milieu de tout ce qui peut donner du charme à la vie. Il ne devait pas en être ainsi. Laissons un instant Servet jouir d'une existence exempte d'inquiétude, et revenons un peu en arrière.

Nous avons vu Calvin se disposer s'éloigner pour toujours de sa patrie. Avant son départ, il avait voulu revoir son ami le chanoine Du Tillet. Celui-ci avait pris la résolution de l'ac-

---

[1]) Allant de nuict veoir ung mallade, par lenvie dung aultre medecin de ladicte ville, il fut aggrede de certains qui estoient sez parens et favoriz, la ou il fut blece et en bleca aussy un des aultres, par laquelle chose demora deux ou trois jours aux arrestz. — Interr. de Vienne.

compagner, et tous deux se dirigèrent sur Strasbourg pour de là, gagner Bâle, où Calvin avait l'intention de se retirer. Ils atteignirent cette ville vers la fin de l'année 1534. Ils y furent chaudement accueillis par les principaux membres de l'université et de l'Eglise. Calvin, qui respirait enfin, se remit immédiatement à ses études. Mais la persécution continuait à sévir en France avec une rigueur sans pareille: Calvin crut de son devoir de prendre en main la défense de ses frères non-seulement atrocement persécutés, mais encore honteusement calomniés. On sait que François Ier à qui les princes luthériens de l'Allemagne avaient reproché la manière dont il traitait ses sujets réformés, avait répondu que ce n'était pas comme tels qu'il les poursuivait, mais bien comme rebelles, factieux et fauteurs de désordres politiques, comme anabaptistes enfin, qu'il les châtiait. Calvin fit alors paraître son Institution de la Religion Chrestienne — œuvre à laquelle il travailla toute sa vie. — La préface de ce livre est une épître dédicatoire adressée au roi; c'est un chef-d'œuvre de logique et d'éloquence qui est demeuré un monument dans la littérature française. Elle est datée du mois d'août 1535: l'ouvrage ne parut qu'en 1536. Nous avons vu qu'à la même époque (1535), Servet lançait de Lyon, dans le monde savant, sa première édition de Ptolémée. — Calvin se rendit ensuite à Ferrare, toujours en compagnie de Du Tillet, auprès de la duchesse Renée qui avait embrassé la réforme et donné asile aux fugitifs de la nouvelle confession. Le séjour de Calvin en Italie fut d'environ six mois. Sur ces entrefaites, François Ier avait publié un édit, dit édit de Lyon, par lequel „il pardonnait à tous hérétiques, sacramentaires et relaps, pourvu qu'ils vinssent abjurer dedans six mois.“ Profitant de cette circonstance, Calvin à qui l'on commençait à faire entendre qu'il agirait prudemment en s'éloignant de Ferrare, ne tarda pas à se diriger avec son ami le chanoine, du côté de la frontière française. Après mille dangers, les deux fugitifs franchirent les Alpes et se rendirent immédiatement à Noyon où Calvin, mettant à profit le répit accordé par le roi, voulait régler définitivement des affaires de famille. Cela fut bientôt fait, puis il reprit, cette fois avec sa sœur Marie et son frère Antoine, — celui en faveur auquel il avait renoncé à sa chapellenie de la Gésine, — la route de l'Allemagne. Bâle était le but du voyage. La guerre venait de se rallumer entre François Ier et Charles-Quint: la Lorraine était encombrée de soldats, les routes étaient impraticables, et la petite troupe dut modifier son itinéraire; au lieu donc de passer par l'Allemagne, ils passèrent par la France, et dans les derniers jours du mois d'août ils arrivèrent à Genève (1536).

On sait comment Calvin, qui ne voulait s'arrêter dans cette ville que le temps nécessaire pour se remettre de ses fatigues, fut reconnu par Farel, et consentit sur les exhortations pressantes, les menaces mêmes de celui-ci, à entreprendre l'œuvre ardue de l'évangélisation de cette remuante cité. On sait quelles luttes incessantes il eut à soutenir; son exil (1538), son rappel, sa résistance et enfin son retour presque triomphal (1541). On sait quelle activité surhumaine il déploya pour faire face à ses triples fonctions de prédicateur, de chef de l'église réformée et de législateur. On sait encore qu'il ne jouit pas longtemps d'une sorte de tranquillité relative et que la lutte contre le parti des libertins, ces enfants terribles de Genève, venait de se réveiller plus ardente qu'auparavant. Dans l'été de 1553, sa position était des plus critiques, quand Michel de Villeneuve parut à Genève. Qui l'y amenait? Sa mauvaise étoile.

Une douzaine d'années s'étaient écoulées depuis que nous l'avons vu, vivant paisiblement auprès de son ami Pierre Paulmier. Nous avons dit qu'une idée l'obsédait et cette idée, nous avons déjà eu occasion d'en parler au debut de cette étude, — était de ramener la religion chrétienne à sa pureté primitive, en faisant ce que n'avaient fait ni Luther, ni Calvin, en procédant à une réforme plus radicale encore et en élaguant du tronc de l'Eglise tout ce qui lui paraissait des excroissances parasites, tout ce qui n'était pas conforme au texte sacré des Ecritures: il voulait rétablir sur sa base naturelle, l'édifice de la doctrine chrétienne, et cette base ne pouvait être que le Christ.[1]) Cette pensée, à laquelle on aurait pu croire qu'il avait renoncé pour toujours, ne l'avait pas abandonné un instant. Tandis qu'il semblait entièrement absorbé par des recherches scientifiques d'un ordre tout différent, elle se transformait peu à peu au fond de son cerveau, y subissait le mystérieux travail de la maturation et s'apprêtait à éclore. La genèse de cette œuvre qui résume toute sa doctrine et qu'il intitula „Restauration du Christianisme"[2]) fut lente et difficile. A plusieurs reprises, et notamment en 1542, il avait renoué des relations avec Calvin et lui avait écrit pour lui communiquer ses idées et lui soumettre ses doutes en matière de foi. Calvin avait répondu, et pendant un certain temps leur correspondance s'était maintenue, toujours sur le terrain religieux, dans des termes sinon affectueux, du moins courtois. Cependant la discussion s'était aigrie, l'on en était de part et d'autre venu aux grossièretés, aux injures même. L'Espagnol avait pris vis-à-vis de Calvin un ton arrogant et railleur qui avait profondément blessé celui-ci: il le traitait comme un maître qui fait la leçon à un écolier entêté. „Puisque tu ne sais pas, lui dit-il, faire la différence entre un païen, un juif et un chrétien, je t'instruirai sur ce point." Vers la fin de 1545 Servet avait envoyé son manuscrit de la *Restitutio* à Calvin. Ce dernier avait répondu par l'envoi de son *Institution chrétienne,* et avait écrit à son ami Farel: „Servet m'a écrit dernièrement et a joint à sa lettre un gros volume de ses rêveries, en m'avertissant avec une arrogance singulière que j'y verrais des choses étonnantes, inouïes. Il m'offre de venir ici (à Genève) si cela me plaît, mais je ne veux pas engager ma parole; car s'il venait, je ne souffrirais jamais, pour peu que j'eusse de crédit dans cette cité, qu'il en sortît vivant."[3]) Dès lors il rompit complètement avec Servet, et bien que celui-ci essayât à plusieurs reprises de renouer la correspondance, soit directement, soit indirectement par l'intermédiaire du libraire Jean Frellon de Lyon, Calvin resta muet et garda le manuscrit. Rebuté par Calvin, l'Espagnol crut qu'il réussirait plus facilement auprès des amis du réformateur. Il s'adressa donc à Viret et à Abel Popin, mais sans plus de succès. Dans une lettre à ce dernier, le fougueux Espagnol ne mesure pas ses termes, et se laisse emporter à faire à son correspondant, pasteur à Genève et aux collègues de celui-ci, des objections qui sont autant d'injures mordantes. „Votre Evangile, lui dit-il, est sans le Dieu unique, sans la vraie

---

[1]) Video Christum a Christianis ignorari. Video Christianos dici, qui nesciant, in quo Christianismi fides consistat. Et videns ingemisco. — Christ. Rest. p. 199.

[2]) Christianismi restitutio. — Totius ecclesiae apostolicae est ad sua limina vocatio, in integrum restituta cognitione Dei, fidei Christi, justificationis nostrae, regenerationis baptismi, et caenae domini manducationis. Restituto denique nobis regno cœlesti, Babylonis impiae captivitate soluta, et Antichristo cum suis penitus destructo.

[3]) Calv. op., XII, col. 281, lettre du 13 février 1546.

foi, sans les bonnes œuvres." A la place du Dieu unique, vous avez un cerbère à trois têtes; à la place de la vraie foi, vous avez un songe fatal, et pour vous, les bonnes œuvres sont de vaines peintures. La foi de Christ est pour vous une pure fumée, sans efficacité aucune; l'homme est pour vous un tronc inerte et pour vous Dieu est la chimère du serf-arbitre..... Vous fermez aux hommes le royaume des cieux,... malheur à vous! malheur! malheur!... Il vous déplaît, peut-être, que je prenne ma part dans le combat de l'archange Michel [contre le grand Dragon — .....] et que je désire vous y voir prendre la vôtre..... „— Puis, saisi de l'esprit prophétique, il ajoute: „Je sais certainement que je *mourrai* pour cette cause, mais mon courage n'en est pas abattu, afin que moi, disciple, je ressemble à mon maître." [1]) Sa lettre se termine par une citation tirée du prophète Habacuc, légèrement modifiée: „Je me tiendrai à mon poste, je veillerai et je verrai ce qu'il (l'Eternel) me dira. Car elle s'accomplira, elle (la prophétie) s'accomplira certainement et ne tardera pas."

Selon ses calculs, les temps étaient accomplis et le moment était venu pour lui de prendre sa place dans les rangs des hommes qui livraient le grand combat; persuadé de la sainteté de sa mission, il était décidé à faire paraître son livre. Il eut beaucoup de peine à trouver, non pas un éditeur, mais un imprimeur (on prétend qu'il paya lui-même les frais d'impression). Le même fait qui, environ 18 ans auparavant avait engagé Calvin à entrer décidément dans l'arène en publiant son *Institution*, paraît avoir porté Servet à rompre le silence qu'il gardait en fait de théologie, depuis la publication de ses dialogues, c'est-à-dire depuis plus de vingt ans. La persécution redoublait de fureur: Lyon était devenu le centre de l'activité du tribunal de l'inquisition: les prisons regorgeaient; bûchers et potences étaient en permanence; le sang coulait à flot. Rien d'étonnant, par conséquent, que Michel Villeneuve eût eu de la peine à trouver quelqu'un qui osât braver les limiers de la police inquisitoriale. Il réussit néanmoins; Balthazar Arnoullet, de Vienne, consentit enfin — le péril était grand — à se charger de l'impression. Les précautions les plus minutieuses furent prises, et le 29 septembre 1552, le jour de la *St. Michel*, l'impression commença. Deux presses avaient été secrètement établies dans une maison isolée, et sous la direction de l'auteur qui corrigeait lui-même les épreuves, la *Christianismi Restitutio* fut achevée le 3 janvier de l'année 1553. Le livre parut sans nom d'auteur et sans l'indication ordinaire du lieu d'impression. Cependant on ne peut pas dire que l'ouvrage fût anonyme dans l'acception complète du mot, car les initiales du nom de Servet se trouvent au bas de la dernière page, avec la date au-dessous $\frac{\text{M. S. V.}}{1553}$ (Michael Servetus Villanovanus) et au début du dialogue Ier intitulé „De Trinitate divina" à la page 199, on lit en toutes lettres le nom de Servet. Voici ce passage: „— L'Elohim de Moïse créant au commencement, et le Verbe de Jean.... se rapportent à une seule personne, à Christ. — Pierre. Voilà *Servet* que je cherchais." D'ailleurs, son prénom de *Michel* est contenu dans la citation hébraïque qui est au bas de la page du titre, et le passage grec qui y fait suite, le désigne clairement.

---

1) . . . Mihi ob eam rem moriendum esse certo scio; sed non propterea animo deficior, ut fiam discipulus similis praeceptori....

Il est impossible d'analyser ici cette vaste composition. Nous avons dit plus haut quel en était le but et l'idée fondamentale. Nous renvoyons, une fois pour toutes, à l'œuvre capitale de M. Tollin sur Servet: Servet's Lehrsystem,[1]) où l'on trouvera in extenso, l'exposition critique complète de la doctrine du savant et infortuné Navarrais.

L'ouvrage fut tiré à mille exemplaires. La plus grande partie de l'édition fut expédiée à Lyon et à Francfort s/M. et la vente devait avoir lieu aux foires de Pâques. Mais Servet fut trahi, un exemplaire fut envoyé à Genève, à Calvin qui, décidé à en finir avec le „très superbe et diabolique Espagnol" et peut être aussi dans l'espérance d'obtenir la mise en liberté de quelques réformés détenus dans les prisons de Lyon, le fit dénoncer à Vienne. Malgré la protection que lui avait accordée l'archevêque, Servet fut emprisonné, son procès instruit, et il fut condamné à être brûlé vif, lui et ses livres. Mais son effigie et ses œuvres furent seules la proie des flammes, car Michel de Villeneuve, reconnu sur les documents fournis par Calvin, pour Michel Servet, l'auteur du livre *de Trinit. erroribus,* condamné jadis par l'Eglise, n'avait pas attendu la fin de la procédure. Se doutant que l'issue lui serait funeste, il avait réussi à s'échapper. Après avoir erré près de trois mois sur les frontières de la France et de la Savoie, il avait pris la résolution de se rendre, par la Suisse, en Italie, à Naples, où il comptait beaucoup de compatriotes et d'y vivre en pratiquant la médecine. Il eut la fatale idée de passer par Genève, bien qu'il dût savoir de quelles intentions Calvin était animé à son égard; il y fut arrêté dans l'après-midi du 13 août, et après une longue et douloureuse détention, condamné par le conseil de Genève, avec l'assentiment des églises suisses, à périr dans les flammes. L'exécution eut lieu le 27 octobre, sur le plateau de Champel, à quelque distance de la ville. La triste fin du malheureux Espagnol a été trop souvent racontée pour que nous essayions de refaire, après tant d'autres, et surtout après Rilliet de Candolle et A. Roget le récit de ses derniers instants, et du procès qui les précéda. Ajoutons qu'il n'avait consenti à aucune rétractation, et qu'il mourut en invoquant Jésus, fils du Dieu éternel, et non, comme le voulait l'église calviniste, Jésus, fils éternel de Dieu.

Calvin triomphait, c'est vrai, mais si ses adversaires dans le domaine religieux comme dans le domaine politique étaient momentanément réduits au silence, ce silence était celui de la stupeur; il fut court, et la situation du chef de l'Eglise réformée ne s'était pas sensiblement améliorée. La lutte ne devait pas tarder à recommencer plus âpre que jamais. Quant à l'impression qu'avait produite sur le peuple le supplice de Servet, voici ce que disait, à ce sujet, un magistrat genevois, Michel Roset, contemporain de l'événement. On y trouvera, affaibli sans doute, mais fidèle, l'écho de l'opinion publique du moment: „Cet exemple a esté renommé bien loing à la réjouissance de plusieurs qui rendaient grâces à Dieu, qui avait par le glaive de Genève, exterminé ung tel ennemy de la gloire de Dieu et du salut des hommes. Mais d'autres en ont jugé autrement, disans que c'estoit trop grande rigueur de faire mourir les hommes pour opinions et que plustôt il fauldroit attendre la résipiscence de telles gens, et là-dessus ont basti

---

[1]) *Das Lehrsystem M. Servet's, genetisch dargestellt.* — Gütersloh, Bertelsmann, I. Bd. 1876, II et III, 1878. — Voir aussi à ce sujet l'intéressant travail de M. C. Dardier — dans la Revue historique T. X. 1879.

ung livre de non puniendis gladio haereticis. Faut-il donc accuser Dieu de cruauté, quand il commande d'exterminer les hérétiques et apostats qui sont meurtriers des âmes jusques à n'épargner son propre père, fils ou femme, non plus quand il commande de punir l'homicide, le larcin et l'adultère?" [1]) — A un siècle et demi de distance un autre magistrat de Genève, Jean Antoine Gautier, secrétaire d'Etat, porte sur le même événement un jugement qui ne diffère de celui qu'on vient de lire, qu'en ce qu'il est plus développé et plus fortement marqué au coin de la tolérance moderne:

„J'ay déjà insinué cy devant que je ne pouvois pas passer sans quelque réflexion sur ce jugement si extraordinaire de M. Servet, qui fit tant de bruit dans le monde et si peu d'honneur à ceux qui en furent les auteurs.

„C'est une chose surprenante que, je ne dis pas des chrétiens, mais des personnes qui ont quelque idée des premiers principes de l'équité, ayant été capables de se porter à une extrémité si horrible que celle de condamner à mort un homme qui croyoit de tout son cœur l'existence de Dieu et l'immortalité de l'âme. Servet n'avoit aucun doute sur la divinité de l'Ecriture sainte. Tout son crime était d'en expliquer *mal* certains passages auxquels il ne donnoit pas le même sens que Calvin et les autres docteurs réformés, parce qu'il ne croyoit pas en conscience pouvoir le donner et que son esprit étoit fait d'une telle manière qu'il lui était impossible d'être dans d'autres sentimens. Il n'y avoit que Dieu, le grand scrutateur des cœurs, qui pût savoir si les intentions de Servet étoient droites, ou s'il n'y avoit dans son procédé que malice, hypocrisie et dissimulation, si c'était par vaine gloire ou pour offenser la Divinité qu'il avançoit ses opinions, ou s'il agissoit loyalement." — L'on a expliqué de deux façons diamétralement opposées la condamnation de l'Espagnol. Les uns y voient un acte de vengeance personnelle, les autres une nécessité politique, sociale et religieuse. Il est probable que l'une et l'autre de ces appréciations sont exagérées et que la vérité est entre deux. M. A. Roget nous paraît dans le vrai quand, avec l'impartialité qui le distingue, il s'exprime ainsi à cet égard. „Il ne faut pas perdre de vue qu'au moment où Calvin et ses amis s'employèrent à perdre Servet, ils étaient *exaspérés,* poussés à bout, soit par les exploits sanglants de la réaction catholique en Angleterre, soit par les supplices qui, dans toute l'étendue de la France, décimaient leurs coreligionnaires. Que dans cette situation périlleuse, serrés de près par un adversaire implacable, Calvin et ses compagnons d'armes, voyant surgir un nouveau venu qui menaçait de saper leur autorité, se soient décidés à l'immoler au moyen du glaive de la loi, cela est sinon louable, au moins assez compréhensible; car les hommes d'Eglise, l'histoire le proclame, ne sont pas moins accessibles aux suggestions de la passion que les autres mortels. — Aussi ne pensons-nous pas que le supplice de Servet, considéré en lui-même, imprime sur la mémoire du réformateur *une tache bien noire.* Mais ce qu'on est en droit de reprocher à Calvin, au nom des principes éternels de la morale, c'est d'avoir dénoncé Servet à un tribunal catholique en se servant de documents confidentiels, c'est d'avoir livré l'infortuné fugitif aux magistrats genevois alors qu'il allait tenter la fortune en Italie. Nous accordons que Calvin était dans son rôle lorsqu'il veillait à sa manière, qui était celle de son

[1]) Chronique Manuscrite V. ch. 50. — Cit. par Roget, T. IV. p. 124.

temps, à la sécurité des Eglises réformées; mais était-il donc chargé de la police des consciences dans les contrées catholiques? Nous ne saurions non plus accepter comme une chose naturelle, compatible avec l'esprit du christianisme, la dureté avec laquelle le réformateur s'exprime jusqu'au bout sur le compte de son rival, sans que la vue de l'échafaud puisse l'attendrir un seul instant.“ [1])

Les années qui suivirent le supplice de Servet furent loin d'être pour Calvin des années de paix et de repos; jamais il n'avait eu plus besoin de force physique et morale. En France, au lieu de s'apaiser, la persécution augmentait encore de violence, la guerre civile avec toutes ses horreurs allait éclater. L'église réformée aux abois recevait de son chef résidant à Genève, les conseils et les directions dont elle avait besoin pour soutenir la lutte. Fortifiés par les exhortations de Calvin, les martyrs marchaient avec joie au supplice.

En Angleterre, la réforme avait fait des progrès. Le jeune roi Edouard VI était entré de bonne heure en relation avec Calvin. Mais la mort vint détruire les espérances qu'on avait mises en ce prince doué d'éminentes qualités. Marie, sa sœur, lui succéda. Elle résolut d'extirper la réforme, et le sang commença de couler. Genève qui avait donné asile aux réfugiés ouvrit alors ses portes aux fugitifs de l'Angleterre (1555). Un temple leur fut prêté pour le service divin, et l'un de leurs pasteurs fut le célèbre John Knox, le futur réformateur de l'Ecosse. En 1559 lorsque Elisabeth eut succédé à la sanguinaire Marie, les fugitifs purent rentrer dans leur patrie. L'église française de Londres ne tarda pas à demander un pasteur. On lui „*prêta*“ Des Gallards, le même qui avait porté à Edouard VI les livres de Calvin. Ainsi cette alliance qui depuis lors unit la puissante monarchie à la petite république fut encore l'œuvre du réformateur.

A l'intérieur, toujours sur le qui-vive, Calvin avait à contenir le turbulent parti des libertins, toujours prêt à lui créer des difficultés soit de près, soit de loin. Exilés en 1555, ils s'étaient établis dans les environs immédiats de la ville et exerçaient de cruelles représailles sur des citoyens inoffensifs. Ils furent même sur le point d'obtenir l'intervention armée des Bernois pour leur rappel, mais Calvin réussit à conjurer l'orage, et Berne, non-seulement retira sa protection aux libertins, mais les renvoya de son territoire. En 1561, les relations entre la France et Genève étaient des plus tendues et jamais peut-être celle-ci ne fut plus sérieusement menacée. A l'instigation du pape Pie IV et du cardinal Borromée, des lettres furent expédiées aux rois de France et d'Espagne pour les engager à tenter une expédition contre la rivale de Rome. Trois armées devaient à la fois envahir la petite cité incapable de se défendre. Après des mois d'une attente pleine d'anxiété, on reçut au commencement de 1561 une lettre de Charles IX de France, qui enjoignait à Messieurs de Genève de rappeler sans délai les „prédicans“ de leur nation qui excitaient des troubles dans son royaume.“ — Calvin fut chargé par le Conseil de répondre, il le fit, et sa lettre qui fut portée au roi *très chrétien*, signée des syndics et Conseil de Genève, est un modèle de fermeté et de prudence. Les „prédicans“ ne furent point rappelés, et Genève ne fut point prise.

Mais les libertins n'avaient pas cessé de conspirer contre leur patrie. Chassés des terres bernoises, ils se tournent d'un autre côté, et font cause commune avec le duc de Savoie, toujours

---

[1]) A. Roget. Hist. du peuple de Genève depuis la Réforme jusqu'à l'Escalade. — T. IV. p. 108 suiv.

prêt à ressaisir sa proie. Ils l'engagent à tenter un coup de main (1563), mais ce coup de main échoue, et Genève reste libre.

Les quelques détails qui précèdent peuvent donner une idée de la prodigieuse activité que devait déployer Calvin. La vie que les hommes et les choses lui avaient faite était si dure, qu'il écrivait alors à son ami Wolff: „Mieux me vaudrait être brûlé une bonne fois par les papistes que d'être incessamment torturé par ces gens-ci.... Une seule chose me soutient dans ce rude service: c'est que la mort viendra bientôt me donner mon congé.“ En effet, sa santé qui n'avait jamais été forte, était profondément atteinte: son énergie seule, mais une énergie incomparable le soutenait. C'est ainsi que nous le trouvons au Conseil donnant des avis, dirigeant des transactions politiques avec les états voisins, élaborant des projets d'ordonnances pour la ville; que nous le voyons en chaire prêchant aux fidèles; que nous le voyons à l'académie, enseignant comme professeur; que nous le retrouvons dans son cabinet, méditant, composant, écrivant ses nombreux ouvrages où la profondeur de la pensée, est égale à la majesté du style. — Si nous avons constaté l'universalité des connaissances de Servet et ses étonnantes aptitudes à tous les exercices de l'intelligence, celles de Calvin ne sont pas moins dignes d'admiration. Son talent de juriste est connu de tous; comme théologien il fait autorité. Sa sagacité diplomatique le fait choisir pour régler les affaires du dehors. Ce qui est moins généralement connu, c'est que les magistrats, les „magnifiques Seigneurs“, avaient non-seulement recours à ses lumières dans les grandes occasions, mais encore dans les petits détails de la vie ordinaire. On prétend, par exemple, que le fameux imprimeur Robert Estienne a dû à ses conseils une partie de sa réputation. Tout industriel exerçant un métier nouveau, devait au préalable, s'il avait l'intention de s'établir à Genève, en faire la demande au Conseil; celui-ci l'envoyait à M. Calvin qui examinait ses produits, le faisait travailler sous ses yeux, puis adressait au Conseil le résultat de ses observations. L'autorisation ou le refus dépendait du référé de M. Calvin. C'est ainsi qu'un jour se présente un homme prétendant soigner et réparer les dents. C'était du nouveau, on n'en était encore qu'à l'arracheur, le médecin des dents était inconnu. On l'envoie donc à M. Calvin. Monsieur Calvin se met entre ses mains: il est satisfait, le recommande, et Genève a son premier dentiste. En 1544, il dota la ville d'une nouvelle industrie, celle des draps et des velours. — L'empereur Charles IV avait jadis offert à Genève une université, mais sous la condition expresse que le comte de Savoie en serait le protecteur. Prévoyant de quel danger elle serait menacée si elle acceptait ce protectorat, la ville avait refusé net. Deux cents ans plus tard, Calvin fonda l'académie. Cinq professeurs, lui compris, formaient tout le personnel enseignant: deux pour la théologie, un pour l'hébreu, un pour le grec, et un pour la philosophie. Quant à l'enseignement de la médecine et du droit, il devait y être pourvu plus tard. — Cette humble académie fut ouverte le 5 juin 1559, et est devenue l'université actuelle. Calvin songea aussi qu'il était nécessaire de pourvoir aux premiers besoins intellectuels de la jeunesse: dans ce but il fit agrandir le collège qui dès 1536 avait été établi par Farel. Ce collège n'avait qu'un maître enseignant; Calvin en demanda sept. Les temps étaient mauvais et les caisses de l'Etat mal garnies. Cependant, a force de démarches, on parvint à réunir une somme suffisante pour commencer les travaux, et le 5 juin 1559 le collège était achevé. Mais la santé de Calvin s'affaiblissait de plus en plus: ses maux s'aggravaient

avec les années, et dès le milieu de 1563, c'est-à-dire au moment de la crise politique que nous avons signalée plus haut, on pouvait prévoir que la dernière heure, l'heure du repos, allait bientôt sonner pour cet infatigable travailleur. Comme le général qui tombe frappé à mort sur le champ de bataille, ce fut en chaire que tomba Calvin. Le 6 février 1564, bien qu'extrêmement souffrant, il ne voulut pas se faire remplacer dans ses fonctions de prédicateur. Une toux violente lui coupa la parole: sa bouche se remplit de sang, et il lui fallut se retirer. Cependant la mort devait encore se faire attendre. Incapable pendant plusieurs jours de prendre aucune nourriture, il ne cessa cependant pas de travailler. Dans cette maladie qui fut la dernière, il traduit de latin en français son „Harmonie sur Moïse", revoit la traduction de la Genèse, écrit sur le livre de Josué, revoit et corrige la plus grande partie des annotations françaises sur le Nouveau-Testament et ne discontinue pas un instant de veiller aux affaires de l'Eglise. Sentant enfin ses forces s'éteindre et la mort s'approcher, il voulut adresser ses adieux aux Magistrats: il leur fit demander audience. Mais ceux-ci décidèrent que M. Calvin ne quitterait pas sa chambre et que le Conseil se transporterait chez lui. Le 27 avril, on vit arriver à son humble demeure, les 25 seigneurs de la cité dans toute la pompe des cérémonies publiques, éclatant témoignage du respect dont l'entouraient ses concitoyens. Les registres du conseil ont conservé le résumé des paroles de Calvin. Elles sont modestes et empreintes de cette solennité affectueuse que l'approche de la mort sait donner. Puis, dit son biographe, ayant demandé aux assistants de lui pardonner tous ses défauts, il leur tendit la main. Le lendemain, ce fut aux pasteurs à prendre congé de leur chef. Le 19 mai, l'avant-veille de la Pentecôte (c'était le jour des censures), il prit encore un léger repas avec les pasteurs qui s'étaient réunis chez lui. Enfin, le 27 mai, vers 8 heures du soir, il expira. „Voilà comme, dit Bèze, en un même instant, ce jour-là, le soleil se coucha, et la plus grande lumière qui fût en ce monde pour l'Eglise de Dieu fut retirée au ciel."

Aucun monument ne marqua sa tombe; on ignore même le lieu exact où ses restes furent déposés, et à côté de son nom, dans le registre du consistoire, on lit ces simples mots: *„Allé à Dieu, le samedi 27."*

Je termine ici, sans aucun commentaire, cette notice biographique que le manque d'espace m'a contraint de réduire à ses éléments historiques les plus importants. Les doctrines du réformateur français sont trop connues pour qu'il fût nécessaire d'en rien dire. Quant à celles de Servet, la discussion à laquelle une exposition détaillée eût inévitablement entraîné, ne m'a pas paru être à sa place dans le programme d'une école dite réale. D'ailleurs, il est facile de tracer en peu de mots, la caractéristique du fameux hérésiarque. Servet est un chrétien convaincu: le Christ de l'Ecriture fait la base et le centre de toute sa doctrine. Il n'a nié nulle part l'immortalité de l'âme, ainsi que l'ont prétendu ses adversaires. Quant à son soi-disant panthéisme, il n'a de commun que le nom avec le panthéisme de l'école matérialiste moderne. Pour Servet, Dieu est un être personnel, indépendant du monde dont il est le maître absolu, agissant librement, sans être jamais gêné par ce que nous appelons les lois de la nature, et pénétrant toutes les créatures de son esprit et de son amour. — C'est ce qui ressort d'une étude attentive et impartiale des œuvres de l'infortuné penseur navarrais.

Ouvrages consultés pour la composition de ce travail:

Pour **Calvin**: Théodore de Bèze, *Vie de Calvin.* — Stähelin, *J. Calvin, T. I.* — Bungener, *Calvin, sa vie, son œuvre et ses écrits. 2e édition.*

Pour **Servet**: Mosheim. *Neue Nachrichten von dem berühmt. span. Arzte Michael Serveto.*

F. Trechsel. *Die protest. Antitrinitarier.*

H. Tollin. *Das Lehrsystem Michael Servet's — 3 Bde. 1876—1878; Servet's Kindheit u. Jugend* (in Kahnis Zeitschr. für histor. Theolog. 1875); *Michael S's. Toulouser Leben* (in Hilgenfeld's Zeitschr. f. wissensch. Theol. 1877); *Eine italienische Kaiserreise* (in Raumer's histor. Taschenbuch 1877); *Toulouser Studentenleben, etc.* (ibid. 1874); *Des Arztes M. Servet Lehrer in Lyon. Dr. Symphorien Champier* (in Virchov's Archiv f. pathol. Anatom. u. Physiol. Bd. 21, 1874); *M. S. in Charlieu* (Deutsche Archiv f. Geschichte d. Medicin u. med. Geographie Bd. VIII.); *S. der Entdecker des Blutumlaufs* (Preyer. Phys. viertelj. III. 1876); *Servet Geograph* (Koner. Zeitschr. f. allgem. Erdkunde 1875).

G. Dardier. *M. Servet* (Revue historique. Mai — août 1879. — A. Roget. *Histoire du peuple de Genève depuis la Réforme jusqu'à l'Escalade.* T. IV.

Comme complément à ces indications bibliographiques, voici celles des principales études de M. Tollin qui se rapportent spécialement à Michel Servet:

Ph. Melanchton u. M. Servet, eine Quellen-Studie (Berlin, Mecklenburg, 1876); *M. Luther u. M. Servet* (Berlin, Mecklenburg, 1875). *M. S. u. M. Butzer* (Berlin, Mecklenburg, 1880). *M. S.'s Apologetica disceptatio pro astrologia, — nach dem Pariser Original neu, mit Einl. u. Anmerkungen herausgegeben* (Berlin, Mecklenburg 1880, 45 Seiten). *M. S.'s Pariser Prozess* (H. Rohlfs Archiv f. Gesch. d. Medicin 1880). *Die Beichtväter Kaiser Karls V.* (Magazin d. Liter. des Auslandes 1874). *Buchdrucker-Strike in Lyon* (ibid. 1875). *Strassburger kirchl. Zustände z. Anfang d. Reform.* (ibid. 1875). *S.'s Lehre von d. Gottes Kindschaft* (Jahrb. f. protest. Theol. von Hase 1876); *Alex. Alesii Widerlegung* v. S'v. Restit. Christ. (ibid. 1877); *S.'s Christolog. Bestreiter* (ibid. 1880); *S. u. die Bibel* (Hilgenfeld's Zeitschr. f. wissenschaftl. Theol. 1875); *S.'s Pantheismus* (ibid. 1876); *S.'s Teufelslehre* (ibid. 1876); *Zur Servet-Kritik* (ibid. 1878); *S.'s Lehre vom Antichrist* (ibid. 1879); *S.'s Lehre von d. Welt* (ibid.); *S.'s Anthropologie u. Soteriologie* (ibid. 1880); *S. über die Zeugung Jesu* (ibid.); *M. S.'s Positivismus* (ibid.); *S. über den Geist d. Wiedergeburt* (ibid.); *Servet's Eschatologie* (ibid.); *Butzer's Confutatio der Libri VII de Trinit. error.* (Theol. Stud. u. Kritiken 1875); *M. S.'s Dialoge v. d. Dreieinigkeit* (ibid. 1877); *S. über Predigt, Taufe u. Abendmahl* (ibid. 1881); *Die Toleranz im Zeitalter d. Reform.* (Histor. Taschenb. Raumer's, 1875); *Wie M. S. ein Mediciner wurde* (Deutsche Klinik v. Gœschen 1875); *M. S.'s Sprachkenntniss* (Zeitschr. (f. luther. Theol. v. Delitzch u. Guericke 1877); *M. S. ein Vorläufer K. Ritter's u. Alex. v. Humboldt's* (Koner. Zeitschr. f. Erdkunde 1879); *Kritische Bemerk. über Harvey und seine Vorgänger* (Archiv f. Physiolog. v. Pflüger 1882); *Die Franzosen u. die Entdeckung des Blutkreislaufs* (Archiv

f. pathol. Anat. Bd. XCIV. Heft 1); *Die Spanier u. die Ent. d. Blutkr.* (ibid. 1883); *Die Italiener u. die Ent. d. Blutkr.* (ibid.); *Die Engländer u. die Ent. d. Blutkr.* (ibid. XCVII. u. XCVIII. 1884); *Harvey u. seine Vorgänger* (Biolog. Centralblatt 1883, III. No. 15, 16, 17); *M. S.'s Brevissima Apologia in Leonardum Fuchsium* (Rohlfs. Arch. f. Gesch. d. Medicin VII. 1884); *M. S., der Mann des Experiments* (ibid.) — On peut en outre consulter sur Servet les ouvrages suivants: Rob. Willis. *Servetus and Calvin* (London 1877), *William Harvey* (London 1878), Alex. Gordon (Theological Review No. LXII April-July 1878). — Pedro Gonzalez de Velasco. *Miguel Servet* (Madrid 1880); Don Marcellino Menendez Pelaijo: *Historia de los heterodoxos Españoles* (Madrid 1877).

Deux des ouvrages mentionnés précédemment sont ornés du portrait de Servet: ceux de Mosheim et de R. Willis.

M. Tollin à qui j'avais demandé des renseignements à cet égard, me communique ce qui suit: „Le portrait de Servet dans Willis est une caricature de la main de madem. Willis. Le „portrait dans Mosheim est une copie altérée du Portrait très bien fait dans le speculum „anabaptistici furoris a. 1608, reproduit dans: Michel Servetus van de Dolinge, 1620.

„Or le portrait du „Speculum" est tiré de „G. Hornius: Kerkelyke Historie, 1607. La „légende l'attribue à Amédée Perrin, qui doit l'avoir esquissé dans la prison de Genève „dans la visite qu'il fit au captif aragonais. — En vérité, le portrait est une invention de „Christoffel van Sichem, et personne ne saurait dire d'où il tient les traits. — Le duc de „Schwerin, le comte de Blankenbourg et le fameux chancelier Crell jouent aussi leur rôle dans „la légende du portrait du martyr de Champel...."

„La statue érigée dans le Museo antropologico de Madrid à Michel Servet date de l'année „1870: l'entrepreneur et le propriétaire en est le célèbre professeur Velasco." — „Si, señor, „écrit-il à M. Tollin (lettre publiée dans l'Anfiteatro anatomico español 28 février 1878, „p. 43), yo he tenido la satisfaccion de levantar una estatua al inmortal Miguel Servet en mi „querida patria, para perpetuar la memoria de este esforzado aragonés. Creo que merece bien „el recuerdo que yo, el ultimo de los medicos españoles, le he consagrado."

Errata.

Page	— ligne		— au lieu de:	— lisez:
1	— 14		— le mieux... le moins	— les mieux... les moins
7	— 12	(en bas)	— là bas,	— là-bas,
11	— 13		— par ce que	— parce que
14	— 10	(en bas)	— momentanément, prépondérante,	— momentanément prépondérante,
15	— 20		— „bâtit	— „bâtit,

[redacted] paid

APR 2 6 19[redacted]

JUN 1 [redacted]

NOV 30 19[redacted]

[redacted]

[redacted]